

Curriculum dell'attività scientifica e didattica di Blerina Suta

Le dichiarazioni rese nel presente documento sono da ritenersi rilasciate ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000

**POSIZIONE
ATTUALE****Dal 02. XII. 2024**

Professore Associato L-Lin/18 (Lingua e Letteratura Albanese), ai sensi dell'art. 23 della Legge 240/2010, presso il Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati dell'Università di Napoli "L'Orientale":

- "Lingua albanese" I, II, III 8 cfu (CP. MC);
- "Lingua albanese" 8 Cfu (MEA-MCC);
- "Letteratura albanese", "Filologia Albanese" (CP, MCC – mutua da "Lingua albanese").

TITOLI

Data di conseguimento

01/08/2018

Abilitazione Scientifica Nazionale alle funzioni di professore universitario di Seconda Fascia nel Settore Concorsuale 10/G1 – GLOTTOLOGIA E LINGUISTICA

Data di conseguimento

Dal 23/01/2015 al 06/11/2017

"Profesor" ("Professore ordinario" secondo la Tabella allegata al Decreto del Ministro dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca 1° settembre 2016, n. 662 (e sue successive integrazioni), recante "Definizione della tabella di corrispondenza tra posizioni accademiche italiane ed estere di cui all'articolo 18, comma 1, lettera b), della Legge 30 dicembre 2010, n. 240) presso il Dipartimento di Letteratura e Giornalismo, Università "Aleksandr Xhuvani" di Elbasan, Albania (Atto nr. 42 del 23.01.2015 della Commissione per la valutazione dei titoli accademici – Ministero dell'Istruzione e dello Sport, su proposta del Senato Accademico del Centro di Studi Albanesi (ASA già QSA)

Data di conseguimento

Dal 24/04/2010 al 23/01/2015

"Profesor i asociuar" ("Professore associato") secondo la Tabella allegata al Decreto del Ministro dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca 1° settembre 2016, n. 662 (e sue successive integrazioni), recante

“Definizione della tabella di corrispondenza tra posizioni accademiche italiane ed estere di cui all’articolo 18, comma 1, lettera b), della Legge 30 dicembre 2010, n. 240) presso il Dipartimento di Letteratura e Giornalismo, Università “Aleksandr Xhuvani” di Elbasan, Albania (Atto nr. 158 del Consiglio dei Professori della Facoltà di Storia e Filologia, Università di Tirana, del 24 aprile 2010).

Data di conseguimento **Dal 29/01/2004 al 24/11/2010**
 “Lektor” (“Ricercatore (RTDb)” secondo la Tabella allegata al Decreto del Ministro dell’Istruzione, dell’Università e della Ricerca 1° settembre 2016, n. 662 (e sue successive integrazioni), recante “Definizione della tabella di corrispondenza tra posizioni accademiche italiane ed estere di cui all’articolo 18, comma 1, lettera b), della Legge 30 dicembre 2010, n. 240) presso il Dipartimento di Letteratura e Giornalismo, Università “Aleksandr Xhuvani” di Elbasan, Albania

Data di conseguimento **Dal 19/09/1996 al 29/01/2004:**
 “Asistent lektor” (Ricercatore) presso il Dipartimento di Letteratura, Università “Aleksandr Xhuvani” di Elbasan, Albania.

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

Data di conseguimento **27/05/2006**
 Titolo conseguito Dottore di ricerca
 Descrizione Dottorato di ricerca in “Filologia e letterature comparate dell’Europa centro-orientale” (Relatori: prof. Predrag Matvejević e prof.ssa Janja Jerkov)
 Voto conseguito Ottimo, “degnà di pubblicazione”
 Titolo della Tesi “Il Poema Lahuta e Malcis di P. Gjergj Fishta e la tradizione epica slavo-meridionale”
 Titolo dottorato **FILOLOGIA E LETTERATURE COMPARATE DELL’EUROPA CENTRO – ORIENTALE**
 Nome e indirizzo istituzione Università degli Studi “La Sapienza” – Piazzale Aldo Moro, 5 – Roma

Data di conseguimento **29/01/2004**
 Titolo conseguito Dottore di ricerca
 Descrizione Dottorato di ricerca in storia della letteratura albanese (Relatore: prof. Ali Xhiku)
 Voto conseguito Shumë mirë/molto buono

Titolo della Tesi	“Identiteti kulturor shqiptar në prozën e shkurtër të Koliqit, Kutelit dhe Migjenit” (L’identità culturale albanese nella prosa breve di Koliqi, Kuteli e Migjeni)
Nome e indirizzo istituzione	Università di Tirana – Facoltà di Scienze Umane
Tipo istituzione	Università straniera
Periodo	25/08/2003 – 06/09/2003
Titolo	“Diploma” (certificazione)
Descrizione	XXXII Seminara Htvatskog Jezika, Književnosti Kulture
Nome e indirizzo istituzione	Hrvatski Seminar za Strane Slaviste, Dubrovnik (Filozofski Fakultet sveučilista u Zagrebu)
Data di conseguimento	04/07/2002
Titolo	Certificazione
Descrizione	Corso singolo di lingua e letteratura serba e croata
Voto conseguito	30/30
Nome e indirizzo istituzione	Università degli Studi “La Sapienza” – Piazzale Aldo Moro, 5 – Roma
Data di conseguimento	27/11/2000
Titolo conseguito	Laurea (vecchio ordinamento)
Descrizione	Laurea in Lettere (Relatore: prof. Marcello Carlino)
Voto conseguito	110/110 lode
Titolo della Tesi	“Kuteli e Koliqi, il rrëfim e la narrazione simbolica: due percorsi letterari di formazione di un’identità culturale”
Nome e indirizzo istituzione	Università degli Studi “La Sapienza” – Piazzale Aldo Moro, 5 – Roma
Data di conseguimento	21/09/2000
Titolo conseguito	Master post universitario in Storia della Letteratura albanese
Descrizione	Shkolla e thelluar e studimeve pas-universitare letersi (Scuola di approfondimento degli studi post-universitari in letteratura)
Voto conseguito	Buono
Titolo della Tesi	“Poetika simboliste e Koliqit” (La poetica simbolista di Koliqi)
Nome e indirizzo istituzione	Departamenti te Letersise (Universiteti i Tiranës – Fakulteti i Historise dhe i Filologjise)
Tipo istituzione	Università straniera

Data di conseguimento	01/07/1993
Titolo conseguito	Laurea (vecchio ordinamento)
Descrizione	“Gjuhë-letërsi” (Lingua e letteratura) (Relatore: prof. Bardhyl Matraxhiu)
Voto conseguito	10/10
Titolo della Tesi	“Letërsia shqiptare e fillimit të sh. XX dhe vepra artistike e Filip Papajani” (La letteratura albanese del primo '900 e l'opera artistica di Filip Papajani)
Nome e indirizzo istituzione	Università A. Xhuvani – Rr. Rinia, Elbasan (Albania)
Tipo istituzione	Università straniera

PREMI E BORSE DI STUDIO

Periodo	02/09/2002-30/06/2003
Programma (tipo di Borsa)	OSI-HESP (Open society Institute Zug Foundation) SEE FDP 2002- Modular Doctoral Fellowship [Log-In ID 30003648; Project Code: E0079]
Tipo di attività svolta	Ricerca sulla letteratura di inizio '900 in contesto comparativo
Nome e indirizzo istituzione	Università degli Studi “La Sapienza”, Piazzale Aldo Moro, 5 – Roma
Struttura	Cattedra di Lingua e Letteratura Serba e Croata diretta dal Prof. Predrag Matvejević; cattedra di Teoria di Letteratura, Dipartimento di Italianistica.

Periodo	01/10/2003-29/02/2004
Programma	Tempus Individual Mobility Grant [IMG-ALB2020-2003]
Qualifica	Docente di Letteratura Comparata presso l'Università di Elbasan
Tipo di attività svolta	Seminari e ricerche su “Le culture e le letterature balcaniche e l'Illuminismo nei Balcani”
Nome e indirizzo istituzione	Università degli Studi “La Sapienza” – Piazzale Aldo Moro, 5 – Roma
Struttura	Dipartimento di Lingua e Letteratura Serba e Croata diretto dal Prof. Predrag Matvejević

01/10/2004- 31/01/2005

Periodo
Programma
Tipo di attività svolta

Borsa di Studio del Ministero degli Esteri croato
Corso di Lingua croata (Hrvatski za strance) e ricerche bibliografiche sui rapporti tra albanesi e slavi del sud tra fine '800 ed inizio '900.

Eccellente

Risultato
Nome e indirizzo istituzione
Struttura

Sveuciliste u Zagrebu/Università di Zagabria – Filozofski Fakultet
Università straniera

DIDATTICA ALL'ESTERO E IN ITALIA

Periodo

29/10/2025: lezione aperta presso la facoltà di Filologia dell'Università Ss Cirilli e Metodio di Skopje: “Jeronim De Rada dhe Napoli.: prurje të reja dokumentare (De Rada e Napoli. Nuove fonti documentarie)

Periodo

27/10/2025: lezione aperta presso la facoltà di filologia dell'università di Prishtina: “Arkivat e Vatikanit dhe filologjia e teksteve shqipe në shekujt XVI-XVII” (Gli archivi vaticani e la filologia dei testi albanesi nei secoli XVI-XVII)

Periodo

22/05/2025: lezione aperta (leksion hapur) presso L'istituto di Studi Europei (Università di Tirana): Ideja e Europës Mesdhetare në mendimin e Matvejevit” (L’dea dell’Europa Mediterranea nel pensiero di Matvejevic’).

Qualifica

3/04/2025: Seminario di Studi Romeni “Miron Costin” (organizzato dalla Società di Studi Romeni “Miron Costin” – Dipartimento di studi Linguistici e Letterari- Università di Padova): “Il Capro della campana”. Ismail Kadare, il Kanun e il concetto albanese della ‘besa’ come protezione dell’Ospite

Nome e indirizzo istituzione

Attività progressa di insegnamento continuativo in Albania

23/01/2015 – 06/11/2017

Periodo	Titolare delle seguenti materie: Letteratura moderna albanese; Letteratura comparata, nel corso di Laurea triennale in Lingua e letteratura albanese; Linguistica del testo (Semiotica applicata) nel corso di Laurea Magistrale in Linguistica; Letteratura albanese, nel corso di Laurea magistrale in Eredità culturale, Giornalismo, Redattore
Posizione	
Qualifica	“Profesor” (“Professore ordinario” secondo la Tabella allegata al Decreto del Ministro dell’Istruzione, dell’Università e della Ricerca 1° settembre 2016, n. 662 (e sue successive integrazioni), recante “Definizione della tabella di corrispondenza tra posizioni accademiche italiane ed estere di cui all’articolo 18, comma 1, lettera b), della Legge 30 dicembre 2010, n. 240); (Atto nr. 42 del 23.01.2015 della Commissione per la valutazione dei titoli accademici – Ministero dell’Istruzione e dello Sport, su proposta del Senato Accademico del Centro di Studi Albanesi (ASA già QSA)
Nome e indirizzo istituzione	Dipartimento di Letteratura e Giornalismo, Università “Aleksandr Xhuvani” di Elbasan, Albania

24/04/2010 – 23/01/2015

Periodo	Titolare delle seguenti materie: Letteratura moderna albanese; Letteratura comparata (vecchio e nuovo ordinamento) nel corso di Laurea in Lingua e Letteratura albanese; Letteratura albanese nel corso di Laurea in Giornalismo
Posizione	
Qualifica	“Profesor i asociuar” (“Professore associato” secondo la Tabella allegata al Decreto del Ministro dell’Istruzione, dell’Università e della Ricerca 1° settembre 2016, n. 662 (e sue successive integrazioni), recante “Definizione della tabella di corrispondenza tra posizioni accademiche italiane ed estere di cui all’articolo 18, comma 1, lettera b), della Legge 30 dicembre 2010, n. 240); (Atto nr. 158 del Consiglio dei Professori della Facoltà di Storia e Filologia, Università di Tirana, del 24 aprile 2010).
Nome e indirizzo istituzione	Dipartimento di Letteratura e Giornalismo, Università “Aleksandr Xhuvani” di Elbasan, Albania

29/01/2004 – 24/11/2010

Periodo	Titolare delle seguenti materie: Letteratura moderna albanese (già Letteratura albanese 1912-1939), nel corso di Laurea in Lingua e Letteratura albanese, vecchio ordinamento; Letteratura albanese, nel corso di corso di Laurea in Lingue straniere.
Posizione	
	“Lektor” (“Ricercatore (RTDb)” secondo la Tabella allegata al Decreto del

Qualifica
Nome e indirizzo istituzione

Ministro dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca 1° settembre 2016, n. 662 (e sue successive integrazioni), recante "Definizione della tabella di corrispondenza tra posizioni accademiche italiane ed estere di cui all'articolo 18, comma 1, lettera b), della Legge 30 dicembre 2010, n. 240).
Dipartimento di Lingua e Letteratura, Università "Aleksandr Xhuvani" di Elbasan, Albania

19/09/1996 – 29/01/2004

Periodo
Posizione
Qualifica
Nome e indirizzo istituzione

Insegnamento delle seguenti materie: Letteratura moderna albanese (già Letteratura albanese 1912-1939), corso di Laurea in Lingua e Letteratura albanese, vecchio ordinamento; Letteratura albanese, corso di Laurea in Lingue straniere.
"Asistent pedagog" (Ricercatore) presso il Dipartimento di Letteratura
Dipartimento di Letteratura, Università "Aleksandr Xhuvani" di Elbasan, Albania

01/02/2000 – 15/09/2000

Periodo
Posizione

Insegnamento della seguente materia: Letteratura Comparata
Professore esterno ("Pedagog i jashtëm")Lektor
Dipartimento di Letteratura presso la Facoltà di Storia e Filologia dell'Università di Tirana

Qualifica

B. In Italia

Nome e indirizzo istituzione
Struttura

01/10/2017 – 30/09/2018 (rinnovato per gli aa. 2018-2019; 2019-2020; 2020-2021)

Periodo

"Professore a contratto" di "Lingua Albanese" I-II-III 8 Cfu (CP); "Lingua albanese" 8 Cfu (MEA-MCC); "Filologia Albanese" (CP, MCC- mutua da "Lingua albanese")

Posizione

Docente a contratto, Sett. L-LIN/18 (Lingua e Letteratura Albanese), ai sensi dell'art. 23 della Legge 240/2010

Qualifica

Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" – Via Chiatamone, 61/62 – Napoli

Nome e indirizzo istituzione

Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati

Struttura	29/09/2016 – 30/09/2017
Periodo	“Professore a contratto” di “Lingua e Letteratura Albanese” 12 Cfu I-II-III (CP); “Lingua e letteratura albanese” II, 8 Cfu (MEA-MCC);
Posizione	“Filologia albanese” 8 Cfu (CP; MCC- Mutua da Lingua Albanese)
Qualifica	Docente a contratto, Sett. L-LIN/18, ai sensi dell’art. 23 della Legge 240/2010
Nome e indirizzo istituzione	Università degli Studi di Napoli “L’Orientale” – Via Chiatamone, 61/62 – Napoli
Struttura	Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati
	27/02/2015- 30/09/2015
	“Professore a contratto” di “Lingua e Letteratura Albanese” 12 Cfu I-II-III (CP/CL, Lingua PR); “Lingua albanese” 8 Cfu (MEA-MCC-MCE)
	Docente a contratto, Sett. L-LIN/18, ai sensi dell’art. 23 della Legge 240/2010
	Università degli Studi di Napoli “L’Orientale” – Via Chiatamone, 61/62 – Napoli
	Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati

ATTIVITÀ SEMINARIALI
(Organizzazione e partecipazione)

3/11/2024- 27/11 2025

Periodo	Sguardi riflessi: <i>l’Albania tra Occidente e Oriente</i> (seconda edizione), Seminario interdisciplinare a cura di Blerina Suta
Attività	Programma
Struttura	3 novembre 2025, h. 14.30-17.30
Periodo	1. L’Albania attraverso la fotografia (1856–1991) (<i>L’Albania turca; l’Albania reale; l’Albania comunista</i>) 2. Proiezione del documentario “ <i>C’era una volta l’Albania – L’Albania secondo i Marubi</i> ”

Attività
Struttura

Stefan Çapaliku – Accademico, Direttore del Centro per lo studio delle Arti
(*Qendra e Studimit të Arteve*) presso l’Accademia delle Scienze d’Albania
(nell’ambito dell’Accordo bilaterale tra l’Accademia delle Scienze d’Albania e l’Università di Napoli “L’Orientale”)

4 novembre 2025, h. 14.30-17.30

Periodo

3. L’Albania attraverso l’archeologia
Ardian Marashi – docente di Albanologia (*Langue et civilisation albanaise*), INALCO – Parigi

Attività

Struttura

27 novembre, h. 14.30-17.30 (Aula Dottorato, via Duomo)
4. Donne e poesia nella diaspora

Periodo

La poesia albanese italoфона: Denata Ndreca, *In quale lingua devo morire* (Besa 2005)

Attività

La poesia sonora di Jonida Prifti – poetessa, *finalista del Premio Strega 2025*

Struttura

04 dicembre, h. 14.30-17.30 (Aula R-4, via Duomo)

Giornata di studio “Confini, interazioni, identità”
(nell’ambito degli accordi bilaterali)

Periodo

Moodera Blerin Suta

Attività

1. **Eugenia Liosatou** (Università di Napoli l’Orientale): La narrativa greca sul fronte greco-albanese"

Struttura

2. **Valbona Toska** (l’Università di Skopje “Santi Cirillo e Metodio”): "Gjuha shqipe në Maqedoninë e Veriut" (La lingua albanese nel Contesto della Macedonia del Nord)

Periodo

3. **Milote Sadiku** (l’Università di Prishtina-Kosovo): “Transferi ndërkulturor shqip-gjermanisht në Kosovë” (Albanian-german intercultural transfer in Kosova)

Attività

4. **Blertë Ismajli** (nell’ambito dell’accordo bilaterale con l’Università di Prishtina): “Migrimi dhe transferi gjuhësor” (Migration and language contact)

Struttura

5. **Mirushe Hoxha** (l’Università di Skopje “Santi Cirillo e Metodio”): "Gjakmarrja si pjesë e së drejtës zakonore shqiptare në kontekst ballkanik" (Il contesto balcanico della “vendetta di sangue”, parte del Codice consuetudinario albanese).

Periodo

Attività

6. **Panagiota Tzivara** (Università Democrito della Tracia): "Luoghi e paesaggi balcanici nello sguardo dei patrizi veneti (160-180 sec.)"

Struttura

31/10/2024- 12/12 2024

Periodo

Attività

Struttura

“*Sguardi riflessi: l’Albania tra Occidente e Oriente*”, a cura di Blerina Suta (nel quadro degli accordi bilaterali che la cattedra di Albanese coordina con l’Università di Tirana, l’Archivio Statale del Film di Tirana, l’Università di Prishtina)

- 31 ottobre 2024, h. 16.30): Abdulla Rexhepi (Università di Prishtina) tratterà la produzione letteraria albanese scritta con i caratteri arabi e la produzione letteraria in lingua persiana dell’autore albanese Nezim Frakulla.

- 19 novembre 2024, h. 14.30-18.30): in collaborazione con il centro ALMA del DSLLC e con l’Archivio di Stato del Film di Tirana, sarà trattato il tema “Il generale dell’armata morta” di *Ismail Kadare, tra storia, letteratura e cinema*, con interventi di *Nicoletta Marini D’Armenia, Augusto Guarino, Roland Sejko, Carlo Vecce e Eriona Vjshka*, e sarà proiettato il film “Il ritorno del Generale” (*Kthimi i gjeneralit*), in lingua originale albanese con sottotitoli in italiano a cura degli studenti della cattedra di Lingua e Letteratura albanese UNIOR.

- 5 dicembre 2024): Blerina Suta terrà una lezione su “Il mito dell’Occidente nella letteratura albanese”, con lettura di testi dagli studenti di lingua albanese.

12 dicembre 2024: Ajlula Jubani (Università di Tirana) : “*L’Albania: dalla dittatura alla democrazia- l’accesso agli archivi degli ex-servizi segreti?*” e “*La traduzione dell’Aquis Communautaire in lingua albanese e la creazione del banca dati della terminologia del settore?*”.

18/04/2024- 15/05/2024

Periodo

Attività

Struttura

Albania, Grecia, Macedonia e Romania: una rete interculturale e le sue specificità.

Seminario di studi a cura di Blerina SUTA, (PRD strategico 2022-24 del DSLLC - PI C. Maria Laudando)

18/04/2024: Coordina Eugenia Liosatou

Panagiota Tzivara (Storia Greca Moderna, Università

Democrito della Tracia): *Insegnare Omero e Greco moderno nei Balcani nel Settecento e Ottocento*

19/04/2024: Coordina Andrea Fernando De Carlo

Caterina Carpinato (Lingua e Letteratura Neogreca, Università Ca'Foscari di Venezia): *La poesia popolare e l'eredità culturale greca*

- Ruska Ivanovska-Naskova (Università SS. Cirillo e Metodio di Skopje): *Il macedone e la lega linguistica balcanica*

7/05/2024: 14.30-17.30: Coordina Irma Maria Grazia Carannante

- Federico Donatiello, (Università di Padova): *Visàri pàgàne" e nostalgie del Mediterraneo antico: il mito della Grecia nella poesia di Duiliu Zamfirescu e Ion Pillat*
- Nicola Perencin, (Università di Padova): *Chi ha riportato Doruntina... e le altre? La cavalcata col morto nelle tradizioni letterarie e folkloriche sud-est europee*

15/ 05/2024: (Coordina Blerina Suta)

- Gëzim Gurga (Università degli Studi di Palermo): *Voskopoja: un centro dell'illuminismo europeo nei Balcani a metà del settecento*
- Francesco Scalora (Lingua e Letteratura Neogreca, Università di Padova): *Letteratura di confine tra Grecia e Albania*

16-17 ottobre 2023

Conferenza Internazionale: *Quale albanese per l'insegnamento? Riflessioni sulla didattica dell'albanese L1 e L2*, A cura di Anna De Meo, Blerina Suta (Sala Conferenze Palazzo du Mesnil, Via Chiatamone 61/62 Napoli)

Periodo

Attività

Struttura

Programma

16 ottobre, h.14.30- 18.30

Introduzione

Anna De Meo, Università di Napoli l'Orientale, *Non esistono lingue minori! Educare al plurilinguismo e alla scoperta delle lingue altre*

Rexhep Ismajli, Accademia delle Scienze e delle Arti, Prishtina:
Dynamique de l'albanais contemporain

Sezione 1: *Insegnamento e didattica dell'albanese in Arbëria*

1. Francesco Altimari, Università della Calabria: *Sull'insegnamento dell'albanese in Arbëria: analisi dei contenuti culturali e*

Periodo	<i>dei modelli linguistici di alcuni manuali scolastici. Proposte per una didattica della lingua che valorizzi l'eteroglossia arbëreshe</i>
Attività	Workshop: Workshop sul corso di Lingua albanese per la scuola primaria nella comunità arbëreshe
Struttura	Annunziata Bua- San Cosimo albanese, Francesca Prezzo- San Demetrio Corone, Daniela Zanfini- San Giorgio Albanese
Periodo	<i>Arbërisht? Pse jo? (Italo-albanese? Perché no?)</i>
Attività	2. Shezai Rrokaj, Università di Tirana, <i>Sui concetti di Francesco Solano e Giuseppe Gangale sulla questione dello standard negli insediamenti arbëresh</i>
Struttura	3. Anna De Meo, Università di Napoli l'Orientale, Gëzim Gurga, Università di Palermo, Blerina Suta, Università di Napoli l'Orientale: <i>La metodologia CLIL per l'insegnamento dell'albanese in contesto arbëresh: alcune questioni di metodo</i>

17 ottobre: h. 9.30-12.30

Sezione II: 2. Albanese L1, lingua di minoranza

1. Lindita Rugova, Università di Prishtina, *Albanian and the Textbooks of Albanian at the schools of the Presheva Valley*
2. Mimoza Priku, Università di Scutari "Luigj Gurakuqi": *Alcune sfide di scuola primaria nella lingua albanese in Montenegro. Il processo di formazione dei futuri insegnanti*
3. Ismet Osmani: SS. Cirillo e Metodio, Scopje: *Language diversity in the republic of north Macedonia*
4. Valbona Toska, Università SS. Cirillo e Metodio– Skopje, Macedonia del Nord: *Teaching of Albanian Language Grammar as L2 in North Macedonia*

Sezione III L'Albanese L2 e lingua d'origine

1. Aljula Jubani, Università di Tirana, *Insegnamento della lingua albanese come L2 e applicazione del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue*
2. Blertë Ismajli, Università di Prishtina, *Preserving the language of origin through music – the case of the German-speaking area*
3. Nerimane Kamberi, Università di Prishtina : *Transmission de la langue maternelle à la troisième génération : l'écart entre la langue des livres pour enfants et la langue parlée en famille*

Periodo	h.14.00 -17.00
Attività	Sezione IV L'Albanese L1 negli stati dell'Albania e del Kosovo: dirige
Struttura	1. Giuseppina Turano, Università Ca' Foscari Venezia: <i>Quale albanese per l'insegnamento? Tra lingua standard e varietà</i> 2. Bardh Rugova, Università di Prishtina: <i>The language of school</i> 3. Valter Memisha, Accademico (ASHSH), Tirana: <i>I dizionari, un aiuto diretto nell'apprendimento linguistico</i>

- | | |
|-----------|--|
| Periodo | 4. Rrahman Paçarizi, Università di Prishtina: <i>Bilingualism on preschool children in Kosovo - the battle between Albanian and English for prestige</i> |
| Attività | 5. Natasha Shuteriqi Poroçani, Università "Aleksandër Moisiu" di Durrazzo: <i>Questioni della metodologia dell'insegnamento della lingua albanese nell'istruzione superiore (uno sguardo sincronico)</i> |
| Struttura | 6. Shkumbin Munishi, Università di Prishtina: <i>The development of the language policy related to the learning of the Albanian language today</i> |

- | | |
|-----------|--|
| Periodo | 7/11/2022 |
| Attività | Incontro con il regista Roland Sejko e proiezione del film <i>La macchina delle immagini di Alfredo C.</i> (Prodotto e distribuito da Istituto Luce Cinecittà) |
| Struttura | A cura di Blerina Suta e Carlo Vecce |

- | | |
|-----------|--|
| Periodo | |
| Attività | 8/11/2022-20/12.2022: <i>La didattica dell'Albanese lingua straniera: problemi e prospettive-Seminario</i> proposto dal CSADD - Centro Studi sull'Apprendimento e le Didattiche Disciplinari. (A cura di Anna De Meo, Blerina Suta) |
| Struttura | |

- | | |
|-----------|---|
| Periodo | |
| Attività | <ul style="list-style-type: none"> - 08/11/2022: <i>Sfide dell'insegnamento della lingua albanese a scuola: un panorama introduttivo</i> (Natasha Shuteriqi Poroçani, Università "Aleksandër Mojsiu" Durazzo- Albania) - 15/11/2022: <i>La didattica dell'albanese come L1 nella prospettiva post-totalitaria La didattica della lingua albanese e l'odierna visione curricolare per il suo insegnamento a scuola</i> (Suela Kastrati, Università "Aleksandër Mojsiu" Durazzo- Albania) - <i>Didactic of Lexicology of Albanian Language</i>(Manjola Zaçellari, Università "Aleksandër Mojsiu" Durazzo- Albania) |
| Struttura | |

- | | |
|-----------|--|
| Periodo | |
| Attività | <ul style="list-style-type: none"> - 22/11/2022: <i>Albanian in the Republic of North Macedonia: problems and challenges of teaching and implementing an official minority language</i> (Lirim Shabani, Language Implementation Agency of RNM, Saint Cyril and Methodius University of Skopje- Republic of North Macedonia) - 29/11/2022: <i>La langue albanaise comme langue etrangere</i> (Emine Teichmann, Università di Elbasan - Albania/"Bundessprachenamt", Hürth bei Köln) |
| Struttura | |

- | | |
|-----------|---|
| Periodo | |
| Attività | <ul style="list-style-type: none"> - 06/12/2022: <i>Teaching Albanian as a foreign language</i> (Linda Mëniku, Dipartimento di Linguistica, Università di Tirana/ Arizona State University) - 20/12/2022: <i>On the treatment of the dialect literary texts in the Albanian educational system</i> (Lili Sula, Dipartimento di letteratura dell'Università di Tirana) |
| Struttura | |

9/09/2022

“Voci della poesia del mondo”: Jonida Prifti (Albania); Ryoko Sekiguchi (Giappone); Eva Stro:m (Svezia); Asha Lul Mohamud Yusuf (Somalia), DLLC, DAAM, Terra Murata Procida, in “*MarEtica*”, nell’ambito del programma culturale di Procida capitale italiana della cultura 2022

Periodo

5/07/ 2022

Attività

Attività didattica: summer School: Leggere il Mediterraneo. Narrazioni, rotte, immaginari”:

Struttura

Pedrag Matvejevic: Mediterraneo, Europa e Altra Europa, in “Leggere il Mediterraneo. Narrazioni, rotte, immaginari” (Summer school, Procida, 4-7 luglio 2022), Conservatorio delle orfane Terra murata di Procida, Scuola di alta formazione dell’Università di Napoli “l’Orientale”

Periodo

Attività

9/05/2022

Struttura

L’identità culturale albanese tra oriente ed occidente e la ricostruzione letteraria nel ‘900 (Ciclo di Seminari: “Balcani occidentali e dintorni. Introduzione allo studio delle culture e delle lingue Albanese, Bulgara, Serbo-croata, Slovena, Ungherese, organizzato dal DSLIC)

8/03/2022-12/04/2022: Comunità albanofone d’Italia:

- 8.03.2022: *Le minoranze linguistiche in Italia* (Anna De Meo, Università di Napoli l’Orientale)
- 15.03.2022: *Interazioni linguistiche e culturali italo-balcaniche (e oltre) nel lessico alimentare dell’albanese d’Italia: tumacë, lekëngë, kulaç* (Francesco Altimari, Università della Calabria)
- 22.03.2022: *Diaspore vecchie e nuove: pratiche musicali e identitarie tra gli arbëresh in Italia Meridionale* (Nicola Scaldaferrì, Università Statale di Milano)
- 29.03.2022: *Emigrazioni albanesi nel Mediterraneo (XIII-XVIII sec.)* (Matteo Mandalà, Università di Palermo)
- 05.04.2022: *Il costume nello spazio mediterraneo. Trame interlinguistiche e interculturali nei costumi tradizionali di area arbëreshe, greca e italo-romanza.* Videoproiezione: *Sod vu këzen njater: darsmet Shën Pal. Il rito nuziale arbëreshe a San Paolo Albanese* (Antonio Tortorella, Fondazione universitaria F. Solano)
- 12.04.2022: *L’eterna giovinezza di una lingua minoritaria: l’arbëresh. Incontro con lo scrittore Giuseppe Schirò di Maggio* (Blerina Suta, Università di Napoli l’Orientale; Giuseppe Schirò di Maggio scrittore, poeta e drammaturgo)

12/03/2021

Seminario telematico: “La *besa* nella cultura e nella letteratura albanese” (Ciclo di Seminari: “Lingue e culture altre: classici moderni”), a cura di R. Morabito

04/12/2020

Seminario telematico: “Esperienza cinematografica e inclusione: conversazione con il regista albanese Roland Sejko” (Ciclo di Seminari: “Creatività e inclusione sociale”), a cura di Augusto Guarino)

Dal 15/10/2019 al 26/10/2019

“Gli albanesi ieri e oggi” - Rassegna cinematografica (presentazione e discussione):

- 15.10.2019: “Arbëria” di Francesca Oliveri (conversazione con la regista);
- 29.10.2019: “Anija” di Roland Sejko
- 05.11.2019: “L'America” di Gianni Amelio
- 12.11.2019: “L'Attesa” di Roland Sejko
- 19.11.2019 “Vergine Giurata” di Laura Bispuri
- 26.11.2019: “Il Generale dell'armata morta” di Luciano Tovoli

15-03-2018

“Sulla letteratura di Lingua Albanese” (Ciclo di Seminari “Tradurre il mondo a Napoli. L'editoria campana tra pubblico locale e internazionalizzazione”, a cura del Prof. Augusto Guarino)

12/07/2017 – 18/07/2017

Attività didattica

Università della Calabria – Via Pietro Bucci – Arcavacata di Rende

Scuola Internazionale di Albanistica e Balcanistica (SEIAB) /Progetto “Vatra” Dipartimento di Lingue e Scienze dell'Educazione

**ORGANIZZAZIONE,
DIREZIONE E
COORDINAMENTO DI
GRUPPI DI RICERCA
NAZIONALI ED
INTERNAZIONALI,
OVVERO
PARTECIPAZIONE AGLI
STESSI**

- 1- **Da Novembre 2023**, fa parte dell'Unità dell'Oriente per il Prin: "Literature of Socialist Trauma: Mapping and Researching the Lost Page of European Literature (LOST)" (Referente scientifico Prof. Andrea Fernando De Carlo)
- 2- **dal novembre 2022** fa parte del PRA – ALMAMED (Archivi Mediterranei della memoria), Responsabile della Ricerca Prof. Guido Cappelli

**PARTECIPAZIONE A
COMMISSIONE,
COMITATI E INCARICHI
IN DIPARTIMENTO E IN
ATENEIO**

Membro effettivo del Collegio di Disciplina (Con delibera del Senato Accademico del 13/05/2025)

Periodo

Dal 29 marzo 2023 (rinnovato per gli anni 2024, 2025)

Fa parte del Collegio Dottorale in SLIC (Studi Letterari Linguistici Comparati), Università degli Studi di Napoli, "l'Oriente"

Periodo

Dall'Aa. 2022-2023

Fa parte della Commissione Orientamento presso DSLIC

Periodo

Accordi Internazionali

Dal 16 marzo 2023

Responsabile dell'Accordo con l'Accademia delle Scienze d'Albania
(Responsabile Scientifico)

Dal 20 settembre 2023:

Responsabile dell'Accordo con l'Università di Tirana (Responsabile
Scientifico)

Periodo

Da giugno 2022

Responsabile dell'Accordo con l'Università di Prishtina (Kosovo)

Periodo

Da 19 maggio 2022:

Responsabile Memorandum d'Intesa per lo svolgimento di
attività comuni tra il DSLCC e l'Archivio centrale del film albanese

Periodo

**INCARICHI DI
INSEGNAMENTO O DI
RICERCA UFFICIALE
PRESSO ATENEI ED
ISTITUTI DI RICERCA
ESTERI ED
INTERNAZIONALI DI
ALTA QUALIFICAZIONE****Dal 23.01.2024**

Membro dell'Unità della ricerca e dello studio per gli Arbëreshë, gli
Arvanitas e gli Arbneshtë (Njësia e kërkim – studimit për Arbëreshët,

Arvanitët dhe arbneshtët) presso l'Accademia della scienze dell Albania (Akademia e Shkencave e Shqipërisë)

<https://akad.gov.al/wp-content/uploads/2024/03/VKA-nr.-10-date-23.1.2024-Per-zgjatjen-e-afatit-te-funksionimit-te-Njesise-se-Kerkim-Studimit-per-Arbereshet-Arvanitet-dhe-Arbeneshet.pdf>

Periodo

Dal 10 gennaio 2024:

Membro esterno del Consiglio scientifico dell'IGJL (Istituto di Lingua e letteratura) presso l'Accademia delle Scienze d'Albania

Dall'aprile 2023: è stata incaricata di scrivere il capitolo sullo scrittore della tradizione Pietro Budi (1566-1622), per il progetto della Storia della letteratura albanese, da realizzare nei prossimi tre anni dall'Accademia delle Scienze e delle Arti (sezione di filologia) del Kosovo

Periodo

Dal 25/04/2022:

Membro esterno della commissione permanente della "Lingua e letteratura albanese" in funzione presso l'Accademia delle scienze dell'Albania

Periodo

01/02/2011 - 01/02/2012

Collaboratore coordinato continuativo

Periodo

Ricerca: "Il ruolo della poetica letteraria nei processi creativi e nelle strategie di marketing delle imprese del sistema dell'alta moda italiano"

Consiglio Nazionale delle Ricerche - Piazzale Aldo Moro, 7 - Roma

Periodo

Istituto di ricerche sulle attività terziarie-IRAT

Dal 01/01/2009

È socio dell'AISSSEE (Associazione Italiana di Studi dell'Sud-Est Europeo)

Periodo

2024: Corso di dottorato in “Studi Letterari, Linguistici e Comparati”,
Unior (cod. Miur. DOT 1342747)

2023: Corso di dottorato in “Studi Letterari, Linguistici e Comparati”,
Unior (cod. Miur. DOT 1342747)

PARTECIPAZIONI A COLLEGI DI DOTTORATO

Periodo

Estero

Dal 10 gennaio 2024: membro esterno del Consiglio scientifico
dell'IGJL (Istituto di Lingua e letteratura) presso l'Accademia delle
Scienze d'Albania

COMMISSIONI, E DELEGHE

Dal 2012

Collaborazione con la Scuola di Dottorato presso l'Accademia degli
Studi albanesi (già Centro di Studi albanesi) di Tirana, e direzione di
due Dottorati di ricerca in “Studime Letrare” (“Studi Letterari”)

Periodo

- a. Dirige in qualità di “Relatore” due dottorandi (in corso)
- b. Correlatore e membro di commissione giudicatrice per il
conferimento del titolo di Dottore di ricerca a:
 1. 01/03/2012: Primo Shllaku (“Një letërsi tjetër”)
 2. 17/06/2013: Rovena Vata (“Miti i malit në letërsinë shqipe”)
 3. 10/07/2018: Elvana Tufa (“Skicë mbi konceptimin e një
shkolle geqe të përkthimit”)

Periodo

Nel 2017

Collaborazione con la Scuola di Dottorato del Dipartimento
di Letteratura della Facoltà di Storia e di Filologia
dell'Università di Tirana

Correlatore e membro della commissione giudicatrice per il
conferimento del titolo di Dottore di ricerca a:

- a. **15/09/2017:** Jorida Sotiri (“Tipologjizimi i personazhit të

Koliqit, Migjenit e Spases")
 b. 15/ 09/2017: Edlira Gugu ("Profili krijues dhe studimor i Rexhep Qoses")

Recensioni

Periodo Delega del Qendra e studimeve albanologjike-QSA (oggi Akademia e Studimeve Albanologjike-ASA) per la recensione delle monografie:

- 2011: Letërsia në totalitarizëm dhe “Dossier K” di Shaban Sinani
- 2011: Camaj i paskajuar: Rreth tipologjisë së llojeve di Shaban Sinani

Altre recensioni

Periodo **2021:** (Anonymous referee’s report)- "L'avventura editoriale della letteratura albanese in Italia: Il caso di Ismail Kadare" (delega di "Europa Orientalis", Università degli studi di Salerno).

Periodo **2020:** (Anonymous referee’s report) - “Shkrimtari për shkrimtarin në gjuhën e tjetrit. Parathëniet e Rexhep Qosjes për letërsinë e Kadaresë në gjuhën serbe”, Prof. Dr. Shaban Sinani (delega di "Studime Filologjike" SF- Akademia e Studimeve Albanologjike-ASA)

Periodo **2020:** (Anonymous referee’s report) - "Rreth historisë së librit shqip dhe kulturës së njohjes së tij në një kontekst zhvillimesh evropiane (shekujt XVI-XVII)", Prof. Dr. Evalda Pacit (delega di "Studime Filologjike" SF- Akademia e Studimeve Albanologjike-ASA)

Periodo **2019:** Migjeni dhe shkrimet di Shaban Sinani, Tiranë, Naimi (Delega del Qendra e studimeve albanologjike-QSA (oggi Akademia e Studimeve Albanologjike-ASA)

2007: Kuteli, prozator, poet, kritik di Sali Bashota, Prishtinë

Collegio di docenti

Periodo **Dal 2012 al 2016**

- Membro del Senato dell’Università di Elbasan

Dal 2008 al 2011

- Responsabile della sezione letteraria del Dipartimento di Lingua e Letteratura albanese presso l’Università "Aleksander Xhuvani" di Elbasan

Periodo

Giurie

11/ 12/ 2019
 membro della giuria per il Premio, istituito dall’Associazione “Occhio Blu

Anna Cenerini Bova” in collaborazione con l’Unione delle Università del Mediterraneo – UNIMED, rivolto a giovani albanesi residenti in Italia e giovani italiani impegnati nella promozione dei rapporti culturali tra Italia ed Albania: assegnazione a Fabrizio Nucci, produttore del film “Arbëria”.

Periodo

Periodo

A. Organizzazione convegni di Tipo A

04 dicembre 2025

Giornata internazionale di studi “Confini, interazioni, identità”
(nell’ambito degli accordi bilaterali con l’università di Prishtina e di Skopje). Cura e Comitato organizzativo

29-30 ottobre 2024

Comitato scientifico: *Attraversamenti Mediterranei*, Conferenza internazionale, DSLIC - Università “L’orientale”

ORGANIZZAZIONE CONVEGNI

Periodo

8 luglio 2024

Comitato scientifico e organizzativo: *Bajroni dhe bajronizimi në botën shqiptare*, Conferenza internazionale, Accademia delle Scienze dell’Albania e l’Accademia delle Scienze e delle Arti del Kossovo.

Periodo

18/04/2024- 15/05/2024

Albania, Grecia, Macedonia e Romania: una rete interculturale e le sue specificità. (Seminario internazionale di studi a cura di Blerina SUTA, (PRD strategico 2022-24 del DSLIC - PI C. Maria Laudando)

Periodo

Dal 16-17 ottobre 2023

Comitato scientifico: *Quale albanese per l'insegnamento. Riflessioni sulla didattica dell'albanese L1 e L2*, Conferenza Internazionale, CSADD- DSI, Università degli studi di Napoli l'Orientale, Napoli

Periodo

14 novembre 2023:

Comitato scientifico-organizzativo: *Letërsitë kombëtare në sistemin universitar*, Konferencë shkencore ndërkademiçe, ndëruniversitare, organizzato dall'Accademia delle Scienze d'Albania in collaborazione con l'Università di Korça Fan S. Noli, Tirana

Periodo

Dal 20-21 giugno 2022

Organizzazione del Convegno Internazionale, *Napoli, polo storico di riferimento culturale per il mondo albanese e l'Arbëria*, Dipartimento di studi Letterari, Linguistici e Comparati in collaborazione con l'Università della Calabria, Fondazione universitaria Francesco Solano, Dipartimento di Culture e Società Università degli Studi di Palermo, Napoli

Periodo

15 dicembre 2016

Componente del Comitato scientifico della Conferenza Internazionale "Studia Kadreiana. Albanica et humanitatis", Departamenti i Letërsisë në bashkëpunim me Departamentin e Gjuhës, Fakulteti i Filologjisë, Universiteti i Tiranës), Tirana.

Periodo

04 giugno 2014

Conferenza internazionale "Letërsia dhe kultura arbëreshe. Jeronim De Rada në 200- vjetorin e lindjes", Università "A. Xhuvani", Elbasan

Periodo

Dal 13/03/2012 al 13/03/2012

Conferenza internazionale "Terminologjia në shkencat e ligjërimit", Università "A. Xhuvani", Elbasan

Periodo

A. Monografie

1. SUTA B (2018). *Hulumtime mbi veprën e At Gjergj Fishtës* Tirana, Onufri, pp. 5-142 [ISBN: 978-9928-261-04-5].

Periodo

- Recensioni:

Lili Sula, *Një tjetër dritë mbi veprën e At Gjergj Fishtës*, in "Panorama" 1-10-2018

Fatmira Nikolli, *Dokumentet e penjobura për Fishtën/ Protesta e trazëra në Bosnje kur ishte student*, in "Gazeta Shqiptare" 30.04.2018

PUBBLICAZIONI

- Dhurata Hamzai, “Zbulohen dokumentet e panjohura të Fishtës në Romë, Bosnje e Kroaci, in “Shqiptarja.com” 25.04.2018.
Agron Tufa, “Një dedektiv intrigues filologjik”, in “ExLibris, 30.05.2019].
2. SUTA B. (2016), *Faqe të panjohura nga vepra e Pjetër Budit (1618-1622)*, Tirana, Onufri, pp. 1-128 [ISBN 978-9928-226-00-6].
- Recensionit:
Gëzim Gurga, *Blerina Suta. Faqe te panjohura nga vepra e Pjetër Budit (1618-1622)*, Onufri 2016, në “Shêjzat- Pleides” 3-4/2016, pp. 234-238.
“Zbulohet në arkivat e Vatikanit vepra e Pjetër Budit”, in “Shqiptarja.com”, 12/08/2016
3. SUTA B. (2007), *Eposi i At Gjergj Fishtës përballë eposeve romantike sllavo-jugore*, Tiranë, Onufri, pp. 1- 244 [ISBN:978-99927-53-64-4].
- Recensionit:
Arben Ndreca, “Blerina Suta, Eposi i At Gjergj Fishtës përballë eposeve të shkrimtarëve romantikë sllavojugorë, Onufri Tiranë 2007 in HYLLI I DRITES 2/2008, p. 207
Zymer Neziri (Instituti albanologjik i Prishtinës), Blerina Suta. Eposi heroik shqiptar i Gjergj Fishtës përballë eposeve të shkrimtarëve romantikë sllavojugore, në Zymer Ujkan Neziri *Studime për folklorin, III Ndihmesa për Eposin e Kreshnikëve*, Prishtinë, Instituti Albanologjik, 2016, f. 271-282.
Id. / Zymer U. Neziri, “Eposi heroik shqiptar i Gjergj Fishtës përballë eposeve të shkrimtarëve romantikë sllavojugorë” in “Malësia: tribunë e mendimit intelektual të Malësisë së Madhe”: e përdyjavshme, Nr. 14, 2019, pp. 197-203]
4. SUTA B. (2004), *Pamje të modernitetit në letërsinë shqipe. Proza e shkurtër e Koliqit, Kutelit, Migjenit*, Tirana:Onufri, pp. 1-194, ISBN: 99943-32-18-X.
- Recensione: Ali Aliu, “Pamje të modernitetit në letërsinë shqipe” in “ALBANIA” 14.08.2008]

B. Articoli in rivista, contributi in Atti di convegno, contributi in volume (capitolo o saggio), brevi introduzioni

1. SUTA B. (2024), “La ballade de bessa et les axes isotopiques de la narration de Kadare”, “Studia Albanica”, LXI, 1/2024, ISSN 0585-5047, pp. 127-139
2. SUTA B. (2024), “Literature and trauma under a totalitarian regime: the ismail kadaré case”, KWARTALNIK

NEOFILOLOGICZNY, LXXI, 4/2024 DOI:
10.24425/kn.2024.ISSN 0023-591, pp. 558-581

3. SUTA B. (2024), “Miti ovidian i “Gjenezës” në interpretimin dygjuhësh të Bogdanit”, in *Akte të Kuvendit Ndërkombëtar të studimeve Albanologjike. Vëllimi III*, a cura di Shaban Sinani, Pëllumb Xhufi, Tiranë 2023 [ISBN: ISBN 978-9928-339-71-3 (Kolana); 978-9928-809-23-0 (Vol.3)], pp. 278-301.
4. SUTA B. (2024) *I percorsi della letteratura moderna albanese del primo novecento. Tra narrazione simbolica ed allegorica per la formazione dell'identità culturale*, in “Il Portolano. Periodico trimestrale di Letteratura”, nr. 116-117 (Gennaio Giugno 2024), ISSN 1972-7321, pp. 56- 62
5. SUTA B. (2023), “Mes intrakulturalizmit dhe interkulturalizmit, për një poetikë krahasimtare në studimet shqipe”, in *Seminari XLI ndërkombëtar për gjubën, letërsinë dhe kulturën shqiptare* Prishtinë 14-25 gusht 2023, vol. 41, ISSN 2521-3687, pp. 183-195.
6. SUTA B. (2023), “Girolamo De Rada e il ‘laboratorio’ del romanticismo letterario albanese nella Napoli della prima metà dell’ottocento”, in Suta B. (a cura di) *Napoli tra Sette e Ottocento: polo storico di riferimento culturale per il mondo albanese e l’Arbëria. Nel Bicentenario della morte di Angelo Masci*, AION-Sezione Romanza, Dipartimento di Studi letetrari, Linguistici e Comparati, Collana di testi, Volume XVI, Napoli, UniorPress 2023, pp. 229-249, [ISBN 978-88-6719-281-6]
7. SUTA B. (2023). “Manuali teoriko-lettrar i Jakov Xoxës - një teori marksiste për artin në kufijtë e ortodoksise”. në: Jakov Xoxa. *Hyrje në shkencën e letërsisë*, pp. 13-17, Tirana:Fondacioni Fan Noli, ISBN: 978-9928-806-02-4
8. SUTAB. (2022), “La migrazione di termini e concetti in autori della tradizione letteraria bilingue italo-albanese: Pjetër Bogdani e Girolamo De Rada”, in a cura di Mathias Heinz, in Domenica Minniti Gònias, Luca Seriani, *Gli italianismi nel neogreco e i suoi dialetti e in altre lingue. Atti del Convegno “Italloelenica. Incontri sulla lingua e la traduzione” (1 novembre 2019)*, Laboratorio di Lingua, Traduzione e studio del contatto linguistico italo-greco, Università Nazionale e Kapodistrias di Atene, Atene 2022, pp. 145-163, ISBN: 978-960-466-268-5
-anche (2022) in *Albanologu i arvanitëve “Atje kam u shpirtin tim...”. Libër kushtim për 80-vjetorin e lindjes së Anëtarit të nderit të Akademisë së Shkencave Titos Jochalas* (L’albanologo degli arvanitas. In onore degli 80 anni della nascita del Membro d’Onore dell’Accademia delle Scienze Titos Jochalas), Akademia e Shkencave, Tiranë, pp. 492-511: ISBN 978-9928-339-74-4

9. SUTAB. (2022), *L'Albania al femminile*, sguardi di scrittrici i Italia, in *Donne d'Albania in Italia. Riflessioni, testimonianze, emozioni*, a cura di Rando Devole e Claudio Paravati, Com Nuovi tempi, Roma, pp. 329-334, ISBN: 978-8889-193-38-9
10. SUTA B. (2022), “Kur edhe përkthimi i termave nxit zhvillimin e mendimit teoriko-letrar: termat e shkencave të ligjerimit të sjella në shqip nga Profesor Rexhep Ismajli” (“Quando anche la traduzioni dei termini da vita allo sviluppo del pensiero teorico-letterario: i termini delle scienze del linguaggio tradotte in albanese da prof. Rexhep Ismajli”) in *Studimet për shqiptarët në Francë: konferencë shkencore ndërkombëtare (Les études sur les albanias en France: conférence scientifique internationale, Prishtina 2021, 29-30 tetor/octobre / përgatiti për botim Rexhep Ismajli, Prishtinë, Akademia e Shkencave dhe e Arteve e Kosovës, SGJL, SSHSH, 2022, (Seksioni i Gjuhësisë dhe i Letërsisë, Seksioni i Shkencave Shoqërore), Prishtinë, ISBN 978-9951-26-052-7 (063) COBISS.KS-ID 3875829*
11. SUTA B. (2021), *La prassi traduttiva come allegoria della voce del dissenso nell'Albania comunista*”, in *Il silenzio e le forme. Modelli e rappresentazione nelle letterature europee moderne*, a cura di Vincenzo Arsillo, Laura Canavacciuolo ed al., Alessandria, Edizioni dell'Orso 2021, pp. 225-235- ISBN: 978-88-3613-213-3
12. SUTA B. (2021), “Dante nella memoria creativa del romanzo *Prilli i thyer* di Ismail Kadare”, in *Dante nelle Letterature straniere. Dialoghi e percorsi*, a cura di Emilia Perassi, in collaborazione con Simone Ferrari e Alice Nagini, collana di/segni, Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Facoltà di Studi Umanistici, Università degli studi di Milano, Ledizioni, Milano 2021, pp. 285-305, ISBN: 978-88-5526-542-3; ISSN: 2282-2097 (no 38 di di/segni- Collana sottoposta a double blind peer review)
13. SUTA B. (2020), *Botimi italisht i Kanunit, përgatitur nga Dodaj-Fishta-Schirò (1941): disa konsiderata për botimin italisht të Prillit të thyer të I. Kadesë (L'edizione in italiano del Kanun, curata da Dodaj-Fishta-Schirò (1941): alcune considerazioni sulla pubblicazione in italiano di Aprile spezzato di I. Kadare)*, In: Rexhep Ismajli (a cura di), *Studimet albanistike në Itali/Albanistic studies in Italy/ Gli studi albanistici in Italia, Atti della Conferenza Scientifica internazionale, Prishtina, 22-23 ottobre 2019, Prishtinë, ASHAK, 2020, pp. 231-251, ISBN: 978-9951-26-020-6.*

14. SUTA B. (2019), Mërgimi i fjalës si 'mit' dhe evolucioni i shqipes letrare: rasti i poezisë dygjuhëshe ("La migrazione della parola come mito e l'evoluzione dell'albanese letterario: il caso della poesia bilingue"), in "Studime filologjike" 3-4 (LXXIII (LVI) 2019, Akademia e studimeve albanologjike. Instituti i Gjuhësisë dhe i letërsisë, Tiranë, pp. 15-47, ISSN: 0563-5780 [anche SUTA B. (2020), Mërgimi i fjalës si „mit“ dhe evolucioni i shqipes letrare: rasti i poezisë dygjuhëshe, in *Çështje të kontakteve gjuhësore e letrare italo - shqiptare*. Author: Omari, Anila. ISBN: 9789928289629]
15. SUTA B. (2017), Në kërkim të fjalës së humbur: kujtesa dhe gjuha poetike e Dantes në vëllimet *Buelli* e *Nema* të Martin Camajt (Alla ricerca della parola perduta: la memoria e la lingua poetica di Dante nelle raccolte *Buelli* e *Nema* di Martin Camaj), Botim i akteve të Konferencës shkencore Ndërkombëtare, *Letërsia si kujtesë. In memoriam Martin Camaj*, in "Studime Albanologjike" II Letërsi, Universiteti i Tiranës, Fakulteti i Historisë dhe i filologjisë, Viti XXII, 2017/2, pp. 105-117, ISSN 2305-3828.
16. SUTA B (2017), La centralità delle biblioteche e degli archivi ecclesiastici per la filologia albanese: il caso della "Dottrina Christiana" di Pietro Budi. In: (a cura di) Ardian Ndreca, L'Albania nell'Archivio di Propaganda Fide. Vaticano: Urbaniana University Press, pp. 263-306, ISBN: 978-88-401-5045-1, Atti del convegno Vaticano, 26-27 ottobre 2015
17. SUTA B (2017), Rreth themelimit të një kolegji shqiptar më 1585 (A proposito della fondazione di un collegio albanese nel 1585). In: "Shënjzat (Pleidaes)", nr. 1-2/2017, pp. 107-123, ISSN: 2517-9624
18. SUTA B (2016), Alegoria e besës si mungesë në procedimin narrativ të Kadaresë (L'allegoria della *besa* come assenza nel procedimento narrativo di Kadare). In: (a cura di): Ardian Ndreca, Kadare, leximi dhe interpretimi (ese dhe studime në tetëdhjetëvjetorin e lindjes). pp. 173-194, Tiranë: Onufri, ISBN: 978-9928-186-47-8
19. SUTA B (2016), Funkzioni i eposit gojor në poemën epike romantike: Fishta dhe autorët sllavo-jugorë (La funzione dell'epos orale nel poema epico romantico: Fishta e gli autori slavo-meridionali). In: (a cura di): Instituti albanologjik, Prishtinë. Qendra e Studimeve Albanologjike, Tiranë, Eposi i kreshnikëve: monument i trashëgimisë kulturore shqiptare. Vëllimi I. pp.397-403, Instituti albanologjik, ISBN: 978-9951-24-032-1

20. SUTA B (2016), Probleme metodologjike të interpretimit të Lahutës së Malcis (Problemi metodologici di interpretazione dell'opera *Labuta e malcis*). In: "Jeta e re", nr. 3/ 2016, vol. 3, pp.411-427, ISSN: 0350-638X
21. SUTA B (2015), Dy letra të panjohura të De Radës drejtuar Manzoni: romantizmi deradian, një çështje e hapur (Due lettere sconosciute di De Rada a Manzoni: il romanticismo deradiano, una questione aperta). In: "Hylli i dritës", nr. 1-2/ 2015, pp.180-208, ISSN: 1816-5885
22. SUTA B (2015), L'Albania e l'Europa nella sperimentazione allegorica del romanzo "Darka e gabuar" di Kadare. In: (a cura di) Antonio D'Alessandri e Francesco Guida, L'Europa e il suo Sud-est. Percorsi di ricerca (Sofia, 31 agosto-4 settembre 2015), pp.109-120, Roma: Aracne, ISBN: 978-88-548-8608-7.
23. SUTA B (2014), L'ossianisme préromantique italien et l'oeuvre de De Rada: considerations sur le cheminement poetique de "Serafina Thopia". In: "Studia albanica", anno LI, nr. 1/2014, pp.45-77, ISSN: 0585-5047 // Id. (2014), Osianizmi preromantik italian dhe vepra e De Radës: Konsiderata për rrugëtimin poetik të Serafinës, in "Hylli i dritës", vol. 1-2/2014, pp. 89-113, ISSN: 1816-5885
24. SUTA B (2014), Rilindja e parë dhe gjedhja/et e romantizmit shqiptar (Il primo risorgimento e tipologia/e del romanticismo albanese). In: Një rilindje para Rilindjes. Konferencë shkencore ndërkombëtare albanologjike, Gjirokastër: pp. 173-183, Universiteti "Eqrem Cabej" Gjirokastër
25. SUTA B (2014), Terma te munguara ne kritiken e sotme letrare shqiptare: sistemi dhe prurjet (Termini mancanti nella critica letteraria albanese oggi: il sistema e gli approdi). In: Universiteti "A. Xhuvani". Terminologjia në shkencat e ligjërimit . pp.273-279, Elbasan:Rama Graf, ISBN: 978-9928-115-35-5
26. SUTA B. (2013), Agolli dhe poetike e brezit të viteve '60 (Agolli e la poetica della generazione gli anni '60). In: "Dritëro Agolli personalitet i shquar i letërsisë dhe i kulturës shqiptare", Akte të konferencës shkencore ndërkombëtare, ISSN: 2226-082X, pp. 233-241
27. SUTA B. (2013), Anselmo Lorecchio e "La Nazione Albanese". In: "Res albanicae", nr. 4/2013, pp. 97 -115, ISSN: 2279-7173
28. SUTA B. (2012), Ali Podrimja: njeriu dhe fjala e tij e gurtë (Ali Podrimja e la sua parola petrosa). In: (a cura di): Smajl

- Smaka et al., Padekësia e poeti. pp.55-59, Prishtine:SMS sh.p.k, ISBN: 978-9951-562-22-5
29. SUTA B. (2012), Ideologjia dhe teknika letrare: Mes Migjenit dhe Kadaresë (L'ideologia e le tecniche letterarie: tra Migjeni e Kadare). Akte të konferencës “Homo poeticus, homo politicus”. In: “Studime albanologjike” nr. 2/2012, pp.67-74, ISSN: 2305-3828
 30. SUTA B. (2012), Mosmarrëveshja kadareciane: felix culpa e marrëveshjes ndryshe (La discordia kadareana: felix culpa di un'accordo altro). In: “Hylli i dritës”, nr 2/2012, pp.24-31, ISSN: 1816-5885
 31. SUTA B. (2011), Histori dhe identitet në Camajn e fazës së fundit (La storia e l'identità nel Camaj dell'ultima fase). In: “Albanologji” 2011/2, Punime nga aktiviteti “Java e Albanologjisë”, Instituti Albanologjik i Prishtinës, pp. 15-22, Prishtinë: IAP (Instituti Albanologjik i Prishtines), ISBN: 978-9951-596-53-4
 32. SUTA B. (2011), L'élite albanese a cavallo tra '800 e '900. Alle soglie del nascente Stato nazionale (1912). In: (a cura di) Rita Tolomeo, Vecchie e nuove élites nell'area danubiano-balcanica del 19. secolo. pp. 157-169, Soveria Mannelli: Rubbetino Editore, ISBN: 978-88-498-2911-2
 33. SUTA B. (2011), Zef Schiro Di Maggio: Bilinguizmi i poezisë moderne arbëreshe dhe kanoni shqiptar letrar (Giuseppe Schirò Di Maggio. Il bilinguismo della letteratura moderna arbëreshe ed il canone letterario albanese). In: (a cura di) Fakulteti Filologjik i Prishtinës dhe Fakulteti i Histori-Filologjisë në Tiranë, Akte te Seminarin XXX Ndërkombëtar për Gjuhën Letërsinë dhe Kulturën Shqiptare (26 gusht 2011). pp. 509-514, Universiteti i Tiranës dhe i Prishtinës, Prishtina, 26 agosto 2011
 34. SUTA B. (2010), “Rikthimi i fjalës së Camajt” (Il ritorno della parola in Camaj). In: Camaj Martin (a cura di) Demiraj B., VEPRRA, vol. VI, pp. 9-20, Tirana: Onufri, ISBN: 978-99956-87-19-9
 35. SUTA B. (2010), Intelletuali vs. Democrazia: Il caso albanese. In: (a cura di) Francesco Guida, Intelletuali versus democrazia. I regimi autoritari nell'Europa sud-orientale. pp. 201-217, Roma: Carocci Editore, ISBN: 978-88-430-5239-4
 36. SUTA B (2009). “Linguaggio” poetico in funzione del “gesto” etico di segno opposto nel poema romantico balcanico: il caso albanese del "Liuto della Montagna" di P. Giorgio Fishta. In:

- “România orientale”, vol. 22, 2009, pp. 209-233, ISSN: 1121-4015
37. SUTA B. (2009), Codici comportamentali e rappresentazioni artistiche nella letteratura albanese della tradizione. In: (a cura di) P. Guaragnella, R. Abaticchio, Teatri di civiltà e “relazioni interregionali”, pp. 245-259, LECCE: Pensa MultiMedia, ISBN: 978-88-8232-642-5
 38. SUTA B. (2009), Át Gjergj Fishta: poetika evropiane e një shkrimtari ballkanik (Padre Giorgio Fishta: la poetica europea di uno scrittore balcanico). In: “Filologji”16, Universiteti i Prishtinës. Fakulteti i Filologjisë, 2009 Prishtinë, pp. 95-105.
 39. SUTA B. (2009), Cështje të rrëfimit në prozën e Dushko Vetmos (Questioni di narrazione nella prosa breve di Dushko Vetmo). In: “Buletini shkencor”, nr. 1/2009, pp. 59-65, “A. Xhuvani, ISSN: 2221-5956
 40. SUTA B. (2008), Kosova: varianti i mitit mesdhetar të kthimit në letërsinë shqipe (Kosovo: la variante del mito mediterraneo del ritorno nella letteratura albanese). In: (a cura di) Universiteti i Tiranës e Universiteti i Prishtinës, Akte te Seminarit XXVII Ndërkombëtar për Gjuhën Letërsinë dhe Kulturën Shqiptare, pp. 493-498, Universiteti i Prishtinës, Prishtina, 29 agosto 2008
 41. SUTA B. (2008), Letër e At Gjergj Fishtës rreth pezullimit të "Hyllit të Dritës" në vitin 1914 (Lettera di Padre Giorgio Fishta a proposito della chiusura di Hylli i Dritës). In “Hylli i dritës”, nr. 4/2008, pp. 220-241, ISSN: 1816-5885 // cfr. anche SUTA B. (2008), Fishta nëpërmjet arkivave të O.F.M. Romë. Mbyllja e Hyllit, in “Buletini shkencor” nr. 1/2008, Universiteti “A. Xhuvani”, pp. 142-153, ISSN: 2221-5956
 42. SUTA B. (2007), Kronotopi në rrëfimin kutelian (Il cronotopo nel *rrëfim* kuteliano). In: (a cura di) Organizuar nga Fakulteti Filologjik i Prishtinës dhe Fakulteti i Histori-Filologjisë në Tiranë, Akte të Seminarit XXVI Ndërkombëtar për Gjuhën Letërsinë dhe Kulturën Shqiptare, pp. 88-92, Universiteti i Tiranës dhe i Prishtinës
 43. SUTA B. (2007), “Le parole come pietre”. In: Podrimja Ali. Introduzione e cura di Blerina Suta, Deserto Invasivo. pp. 15-17, Avellino: De Angelis, ISBN: 978-88-86218-98-6
 44. SUTA B. (2006), Miti dhe ‘kanuni’ shqiptar i vlerave latrare (Il mito ed il canone albanese dei valori letterari). In: Akte të Seminarit XXV Ndërkombëtar për Gjuhën Letërsinë dhe Kulturën Shqiptare Organizuar nga Fakulteti Filologjik i

- Prishtinës dhe Fakulteti i Histori-Filologjisë në Tiranë, pp. 284-287, Universiteti i Tiranës dhe i Prishtinës
45. SUTA B (2006), Gëzim Hajdari: Il poeta della migrazione. EL GHIBLI, vol. 11, ISSN: 1824-663X
 46. SUTA B., Boçi L. (2005), Kritika e modernitetit dhe moderniteti i kritikës (La critica della modernità e la modernità della critica). In: (a cura di): Fakulteti Filologjik i Prishtinës dhe Fakulteti i Histori-Filologjisë në Tiranë, Akte të Seminarit XXIV Ndërkombëtar për Gjuhën Letërsinë dhe Kulturën Shqiptare, pp. 293-297, Universiteti i Tiranës dhe i Prishtinës
 47. SUTA B. (2004), Poetike a identitetit: Ernest Koliqi (La poetica dell'identità: Ernest Koliqi). In: "Fjala: e përdyjavshme kulture, arti e letërsie, nr. 144, 4-11 korrik, Prishtinë, pp. 11-13.
 48. SUTA B. (2004), Koliqi dhe Migjeni në kuadrin e modernizmit të letërsisë shqiptare të viteve '30 (Koliqi e Migjeni nel quadro del modernismo della letteratura albanese degli anni '30). In: (a cura di): Ymer Çiraku; Dhurata Shehri, Fenomeni i avanguardës në letërsinë shqiptare : aktet e seminarit shkencor, pp. 189-196, Tirana: Arbëria 07, ISBN: 99927-985-4-8
 49. SUTA B. (2004), Çështje të përkatësisë italiane të poetikës romantike deradiane. Mes "Milosaos" dhe "Serafina Topisë (Questioni di appartenenza italiana nella poetica romantica deradiana. Tra "Milosao" e "Serafina Thopia") (Aktet e Seminarit shkencor. In: (a cura di) Facoltà di Filologia di Prishtina e la Facoltà di Storia e Filologia di Tirana, Akte te seminarit XXII Seminarin XXII Ndërkombëtar për Gjuhën Letërsinë dhe Kulturën Shqiptare, vol. 22/2, pp. 135-144, Universiteti i Tiranës dhe i Prishtinës
 50. SUTA B. (2003), Poetka e De Radës dhe Romantizmi italian (La poetica di De Rada ed il romanticismo italiano). In: "Studime filologjike", nr. 3-4/2003, anno LVII (XL), pp. 45-62, ISSN: 0563-5780
 51. SUTA B. (2003), voce "Letersia" (Letteratura). In: Enciklodia e Elbasanit. Elbasan: Sejko infoservice, pp. 336-339, ISBN: 999-27-962-1-9 SUTA B (2002)
 52. SUTA B. (2002), Disa aspekte të narracionit në prozën e shkurtër të M. Kutelit (Alcuni aspetti della narrazione nella prosa breve di M. Kuteli). In: "Studime filologjike", nr. 2/2002, pp. 139-163, ISSN: 0563-5780
 53. SUTA B. (2002), Metafizika e Lasgush Poradecit nën optikën e modernitetit të poezisë së tij (La metafisica di Lasgush

- Poradeci nell'ottica della modernità della sua poesia). In "Buletini shkencor", nr. 1/2002, Universiteti i Elbasanit, pp. 84-98, ISSN: 2221-5956
54. SUTA B. (2002), Il rrëfim kuteliano nella costruzione dell'identità culturale albanese. In: (a cura di): Italo Costante Fortino, Albanistica duemiladue (raccolta di studi di Albanologia dell'Istituto orientale di Napoli). pp. 145-185, Napoli: Dipartimento di Studi dell'Europa Orientale, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale"
55. SUTA B. (2002), La Poesia di Gëzim Hajdari. In: "Katundi ynë", Rivista Italo-albanese di cultura e attualità, anno XXXIII, n. 109, nr. 4/2002, p. 9
56. SUTA B. (2000), Miti në poetikën e Ernest Koliqit (Il mito nella poetica di Ernest Koliqi). In: "Buletini shkencor", nr. 2/2000, UE (Universiteti i Elbasanit), pp. 19-29, ISSN: 2221-5956
57. SUTA B (1999), Un breve panorama della letteratura contemporanea albanese. In: Bettini F., Quel Dio che non avemmo, Roma: Fermenti 1999, pp. 76-80.
58. SUTA B. (1997), Vangjel Koça një tjetër figurë e letrave shqiptare (Vangjel Koça un'altra figura delle lettere albanesi). In: "Revista Letrare", 7/ 1997, botim i Lidhjes së Shkrimtarëve dhe artistëve të Shqipërisë, pp. 24-26

C. Recensioni

1. SUTA B. (2019), "La Libertà della scrittura nella "Piccola saga carceraria" di Besnik Mustafaj, in "Shqiptari i Italise 16/12/2019 (portale online)
2. SUTA B. (2018), Besnik Mustafaj, *Piccola saga carceraria*, In "Internazionale" nr 1286, 14/12/2018 (ISSN 1122-2832)
3. SUTA B. (2018), *Saga e shpresës/ The saga of hope*, In "Symbol", Revistë Kulurore, Tiranë, Prishtinë, Shkup, nr. 14, 2018, ISSN 2415-2749 (Online), ISSN 2310-9998 (Print), pp. 26-30// (id). Suta B. (2018), La libertà della scrittura nella "Piccola saga carceraria" di Besnik Mustafaj, in "Shqiptari i italisë" (ed. On line), 01/12/2018).
4. SUTA B. (2016), Amaneti i shkrimit në gur. Shënime për romanin "Gurit të varrit ia rrëfej" të Agron Tufës, in Gazeta Panorama, 30/11/2016

1. SUTA B. (a cura di) (2023) *Napoli tra Sette e Ottocento: polo storico di riferimento culturale per il mondo albanese e l'Arbëria. Nel Bicentenario della morte di Angelo Masci*, AION-Sezione Romanza, Dipartimento di Studi letterari, Linguistici e Comparati, Collana di testi, Volume XVI, Napoli, UUniorPress 2023, pp. 229-249, [ISBN 978-88-6719-281-6]
 2. BETTINI F., SUTA B. (a cura di), (2008) I mille volti della pace. Libro catalogo di "Mediterranea", Festival intercontinentale della letteratura e delle arti. Roma: Mura, ISBN: 978-88-902541-5-4
 3. SUTA B. (a cura di), (2007) Ali Podrimja, *Deserto Invasivo (Poesie)*. P. 5-122, AVELLINO: De Angelis, ISBN: 978-88-86218-98-6
 - BETTINI F., SUTA B. (a cura di), (2007) *Mediterraneo, avanguardie, Estremo Oriente*. Libro catalogo di "Mediterranea", Festival intercontinentale della letteratura e delle arti, Roma: Mura, ISBN: 978-88-902541-3-0
 4. BETTINI F., SUTA B. (a cura di), (2006) *Libro Catalogo "Mediterranea" 2005*. Roma: Mura, ISBN: 978-88-902541-1-6
- SUTA B., (2006) cura della "Redazione dell'opera"; "Consulenze generali"; "Consulente per l'area linguistica albanese" [progetto – 'thesaurus' diretto da Filippo Bettini "Sotto il cielo di Roma, Roma nella poesia del mondo da Licofrone alle neoavanguardie degli anni '60", Roma, Mura 2006, ISBN: 978-88-902541-9-2

CURATELE

A. Traduzioni di testi non letterari

- 1. (2021) Natalino Sapegno: traduzione dall'italiano in albanese "Dantja dhe «Komedia Hyjnore» (Dante e la Divina Commedia), in Dante Alighieri, *Komedia Hyjnore. Përktheu nga origjinali Pashko Gjeçi, Parathënie nga Ismail Kadare, Tiranë Onufri 2021*, pp. XLI-LV, SBN: 978-9928-313-86-7
- 2. (2020) Emanuele Banfi: traduzione dall'italiano in albanese "Dinamika gjuhësore në zonën e Adriatikut mes shekujve XVII" (Dinamiche linguistiche nell'area adriatica tra i secc. XVIII-XIX: tra diglossie, bilinguismi e ricerca di lingue nazionali), in «Shêjzat (Pleiades)» 1-2/ 2020, pp. 171-201, ISSN: 2517-9624
- 3. (2019) Besnik Mustafaj: traduzione dall'albanese in italiano "Il sogno del paradiso" in *L'Albania tra crimini e miraggi* Roma, Castelveccchi 2019, pp. 7-26, ISBN:978-88-3282-666-1
- 4. (2017) Alberto Manco: traduzione dall'italiano in albanese "Tekstet e ndërmjetësuar nga tekste: paqëndrueshmëri dhe pertekstualitet" (Testi mediati da testi. Precarietà e pertestualità) in "Studime Filologjike", nr. 1-2/2007, ASA, Tiranë, pp. 127-145, ISSN: 0563-5780

TRADUZIONI

- 5. (2017) Matteo Mandala: traduzione dall'italiano in albanese "Kadare dhe të tjerët: shembuj leximesh autoriale", in Ismail Kadare *Tri sprova mbi letërsinë botërore*, Tiranë, Onufri 2017, pp. V-XV, ISBN 978-9928-226-88-4
- 6. (2007) Ali Podrimja: traduzione dall'albanese in italiano "La metafora del male" (Metafora e së keqes), in Bettini F., Suta B. (a cura di) (2008) *I mille volti della pace. Libro catalogo di "Mediterranea"*, Festival intercontinentale della letteratura e delle arti, pp. 169-171, ISBN: 978-88-902541-5-4
- 7. (2006) Ali Podrimja: traduzione dall'albanese in italiano "Cosa il futuro?" (E ardhmja çfarë?), in *Mediterraneo, avanguardie, Estremo Oriente*: Bettini F, Suta B. (a cura di) (2007). Roma:Mura , pp. 227-229, ISBN: 978-88-902541-3-0
- 8. (2005) Agron Tufa: traduzione dall'albanese in italiano "Il mediterraneo ovvero l'Utopia di una Babele felice", in *Mediterranea. Festival intercontinentale della letteratura e delle arti*: Bettini F, Suta B (a cura di) (2006), Roma: Mura, pp. 207-211, ISBN: 978-88-902541-1-6
- 9. (2005) Fatos Arapi: traduzione dall'albanese in italiano "Il mediterraneo, mare che unisce, mare che divide" in *Mediterranea. Festival intercontinentale della letteratura e delle arti*: Bettini F, Suta B (a cura di) (2006), Roma: Mura, pp. 229-231, ISBN: 978-88-902541-1-6

B. Traduzioni di testi letterari

a. Traduzione di libro

(2007) Agron Tufa, "Nove Poesie". P. 1-37, Gaeta: [s.l.; s.n.]
Tipolito Ellegrafica

(2007) Ali Podrimja, *Deserto Invasivo (Poesie)*, a cura di B. Suta, trad. di Suta B., Bettini F., pp. 5-122, Avellino: De Angelis, ISBN: 978-88-86218-98-6

b. Traduzione in volume

- (2008) Ali Podrimja, traduzione di poesie in Bettini F. e Suta B. (a cura di), *I mille volti della pace. Libro catalogo di "Mediterranea"*, Festival intercontinentale della letteratura e delle arti. ISBN: 978-88-902541-5-4.
- (2007) Ali Podrimja: traduzione di poesie in: Bettini F, Suta B. (a cura di), (2007) *Mediterraneo, avanguardie, Estremo Oriente*. Roma:Mura. ISBN: 978-88-902541-3-0
- (2006) *Poeti dell'Area linguistica albanese (Gjergj Fishta, Faik Konica, Fatos Arapi, Ismail Kadaré, Martin Camaj)* In: Bettini Filippo. *Sotto il cielo di Roma, ROMA NELLA POESIA DEL MONDO DA LICOFRONE ALLE NEOAVANGUARDIE DEGLI ANNI '60*. ISBN: 978-88-902541-9-2

- (2000) Ali Podrimja: traduzione di poesie, in Poesia dal Kosovo, pp. 13-23, Besa, Lecce, ISBN 88-86730-90-X
- (2000) Ismail Kadare: traduzione della poesia “Shtyllat telefonike” (I Pali telegrafici), in Filippo Bettini (a cura di) Migrazioni. Il viaggio da Omero ai nostri giorni, Associazione Culturale “Allegorein”, Agenzia romana per il Giubileo, Roma 2000
- (1999) Ali Podrimja: traduzione di poesie, in “Lingue di mare. Lingue di terra” di Ferrini Costanza (a cura di), pp. 107-123, Messina: Messogea (ISBN: 88-469-2002-3)
- (1999) Ali Podrimja: traduzione di testi insieme a Filippo Bettini: in Bettini F, “Quel Dio che non avemmo” (Premio Internazionale “Ferronia”: 20 poeti dall’Europa e dal mondo in difesa della pace, della solidarietà e di tutte le minoranze etniche”), pp. 53-61, ROMA: Fermenti
- 1999) Ismail Kadare: due capitoli da “Tri këngë zije për Kosovën” (Tre canzoni funebri per il Kosovo). In: Bettini F. Quel Dio che non avemmo. (Premio Internazionale “Ferronia”: 20 poeti dall’Europa e dal mondo in difesa della pace, della solidarietà e di tutte le minoranze etniche”), pp. 41-51, Roma, Fermenti 1999
- (1998) Ali Podrimja: traduzione e note di testi poetici, in “Quaderni” (rivista semestrale del Fondo Moravia) 2/1998, pp. 51-67
- (1998) Agim Vinca: note a traduzione di testi poetici, in PAGINE (bimestrale di poesia), vol. 24, pp. 9-10
- (1998) traduzione di tre testi del vincitore del Premio “Tivoli-Europa” (edizione ’98), Tat’jana Milova, dall’italiano in lingua albanese: in Filippo Bettini e Armando Gnisci, “Forse questo è il confine. La giovane poesia d’Europa nel 1998”, Roma, Meltemi 1999
- (1998) traduzione e note di Ali Podrimja un poeta albanese del Kosovo, in “Rivista Italiana di Letteratura Comparata”, diretta da Armando Gnisci, n. 12, 1998.
- (1997) traduzione di tre testi del vincitore del Premio “Tivoli-Europa” (edizione ’97), Miro Villar, dall’italiano in lingua albanese: in Filippo Bettini e Armando Gnisci, “Il cammino di Santiago. La giovane poesia d’Europa nel 1997”, Roma, Meltemi 1998.

1. *Riso e fantasmi dell’Albania balcanica nell’opera di Mitrush Kuteli* (VIII Convegno di Letteratura e Psicanalisi. Inconscio e umorismo, Università di Napoli l’Orientale, Cirlepi, 1-3 dicembre 2025), 1/XII/2025

**PARTECIPAZIONE A
CONVEGNI**

2. *I 'senso' della poesia di Kadare nell'Albania dello 'Spirito del partito'* (La poesia ha ancora senso? Crisi del linguaggio tra poesia del Novecento e social media, Università di Napoli l'Orientale DLLC, 11-12 novembre), 11.XI. 2025.

3. *Burimet sllavo-jugore dhe rindërtimi i kontekstit kulturor shqiptar në kapërcyell të shekullit XVI* (Studimet albanistike të sllavët e Jugut. Konferencë ndërkombëtare, ASHAAK, Kosovë; ASHSH, Albania, Prishtina 27-28 tetor 2025), 27/X/2025

4. *L'archivio del poeta albanese Zef Zorba: traduzione e dissenso* (Archivi Mediterranei Pra-Almamaed. Convegno internazionale di Studi, Università di Napoli l'Orientale, 16-18 ottobre 2025), 17/X/2025.

5. Anna De Meo, Blerina Suta, Aljula Jubani, *Problemi e prospettivo dell'albanese per le seconde generazioni in Italia*, (X congresso DILLE "Lingue territori e contesti: le politiche linguistico-educative oggi, Università Cattolica "Nostra signora del Buon Consiglio" Tirana, 22-24 maggio 2025), 22/05/2024

6. *Nei campi ai piedi del monte Tomorri. 44 anni di internamento* Dialogo con Simon Mirakaj, autore del libro di memorie (Repressione politica e culturale in Europa Centrale e Orientale/ Trauma and Terror political repression and culture in central and eastern europe, Giornata di Studi internazionali, Università di Napoli "l'Orientale" 17-18 dicembre 2024), 17/XII/2024.

7. *Sublimazione e creatività nella poetica di Kadare*, (Tra Leonardo e Freud, il genio delle origini nelle formule della creazione: un confronto aperto nell'ambito dei saperi, 9-11 dicembre, Università l'Orientale Napoli) XI/XII/2024.

8. *Napoli dhe Shqipëria Mesdhetare: 120 vjet traditë të mësimdhënies së shqipes* (Auditorët universitarë të albanologjisë- për krijimin e një rrjeti ndërkombëtar të qendrave dhe të katedrave të gjuhës shqipe, Konferencë shkencore ndërkombëtare), 25/XI/2024

9. *Attraversamenti Mediterranei nella poetica filmica di Roland Sejko* (Attraversamenti Mediterranei. Convegno Internazionale, Università di Napoli l'Orientale, DSLIC, 29-30 ottobre 2024), 30/X/ 2024.

10. *Burime të panjohura të veprës së De Radës dhe të receptimit të saj gjatë qëndrimit në Napoli* (Seminario XLII internazionale per la lingua, la letteratura e la cultura albanese-, Università di Prishtina, Fakulteti i filologjisë- Prishtina 19-30 agosto 2024), 29/08/2024

11. *De Rada midis Bajronizmit dhe manzonizmit: Ndikime të klimës letrare napoletane* (Bajroni dhe bajronizmi në botën shqiptare, Konferencë shkencore ndërkombëtare, Akademia e Shkencave e

Shqipërisë, Akademia e shkencave dhe e arteve e Kosovës), 8/07/2024

12. *Lorecchio censurato* (Anselmo Lorecchio e il suo tempo: arbëria e mondo albanese tra fine ottocento e inizi del novecento, Conferenza internazionale, Università della Calabria), 25/05/2024

13. *De Martino dhe Fishta, përkthyes të Manzoni-t; tipare romantike të shkollës franceskane* (Arbëreshi shkodran Leonardo de Martino. Në 100-vjetorin e ndarjes nga jeta - Konferencë shkencore ndëruniversitare), Universiteti i Shkodrës, Provinca Franceskane shqiptare, Njësia për Arbëreshët, Arvanitët, Arbneshët, Akadei ae shkencave e Shqipërisë, 15/12/2023

14. (insime ad Anna De Meo, Università di Napoli l’Orientale; Gëzim Gurga, Università di Palermo), *La metodologia CLIL per l’insegnamento dell’albanese in contesto arbëresh: alcune questioni di metodo* (Quale albanese per l’insegnamento. Riflessioni sulla didattica dell’albanese L1 e L2 - Conferenza Internazionale, CSADD-DSLLC, Università degli studi di Napoli l’Orientale), 16/X.2023.

15. *Modele në përqsje - letërsitë nacionale në disa universitete në Itali* (Letërsitë kombëtare në sistemin universitar - Konferencë shkencore ndërademike, ndëruniversitare), Accademia delle Scienze d’Albania in collaborazione con l’Università di Korça Fan S. Noli, Tiranë, 14/11/ 2023

16. *Mes intrakulturalizmit dhe interkulturalizmit: për një poetikë krabasimtare ne studimet shqipe* (Letërisa shqipe dhe interkulturalizmi - Conferenza internazionale, Seminari XLI për gjuhën, Letërsinë dhe kulturën shqiptare), Universiteti i Prishtinës, Universiteti i Tiranës, Fakulteti i Filologjisë- Prishtinë; Fakulteti i Historisë dhe i Filologjisë- Tiranë, Prishtinë 14-25.08.2023 (24/08.2023)

17. *I gesuiti e la “missione d’Albania” del 1584: sulle tracce della “Dottrina Christiana” di Ledesma* (I Gesuiti, l’Islam e il Corano - Giornata di Studi, EuQu), Universit di Napoli, l’Orientale, 16/06/2023.

18. *Mendimi teorik-letrar i Jakov Xoxës në tekste universitare*, (Jakov Xoxa shkrimtar dhe studiues. Në 100-vjetorin e lindjes - Konferencë shkencore ndërkombëtare), Academia delle Scienze d’Albania, 7/06/2023.

19. *L’apporto di un Franciscano italo-arbëresh alla rinascita letteraria e politica albanese: P. Leonardo De Martino “1849-1923*, evento organizzato dall’Ambasciata d’Italia presso la Santa Sede e il Capo Missione dell’Ambasciata della Repubblica d’Albania presso la Santa Sede, 24/05/2023.

20. *I gruppi intellettuali arbëreshë e i periodici napoletani del primo Ottocento* (Illuminismo arbëresh. Utopia, riformismo, radicalismo nel Mezzogiorno - Giornate di Studio), Università della Calabria,

Occhio Blu, Comune di San Demetrio Corone, San Demetrio Corone, 4-5 maggio 2023 (05/05/2023)

21. *Aspetti di presenza storico-culturale e della convivenza tra gli ebrei e gli albanesi* (insieme all'accademico Shaban Sinani) in "Un luogo sicuro nell'Europa occupata dal nazifascismo: il salvataggio degli ebrei in Albania", la fondazione Museo della Shoah e l'Ambasciata della Repubblica d'Albania, 11-11-2022

22. *Le ballade de Besa et les axes isotopique de la narration de Kadare* (la 50-a conferenza internazionale della Commissione internazionale delle Ballate) Accademia delle scienze d'Albania, Dal 1-09-2022 al 5-IX-2022

23. *Skëna e mitit të Edipit në rrëfimitarinë moderne të Kutelit* (Convegno: Shkrimtari, Studiuesi, Përkthyesi – Konferencë shkencore në 115-vjetorin e lindjes së Mitrush Kutelit), Akademia e Shkencave e Shqipërisë, 8-07-2022

24. *Camaj dhe miti i mërgimit të fjalës* (Giornata di studio: Martin Camaj në sistemin letrar shqiptar- Tryezë shkencore në 30-vjetorin e ndarjes nga jeta), Akademia e Shkencave e Shqipërisë, Seksioni i Shkencave Shoqërore. Dhe albanologjike, 28-06-2022

25. *Dyqjubësi në poezi mes traditës dhe bashkëkohësisë: rasti i letërsisë migruese italo-shqiptare* (Convegno internazionale: Kritika dhe studiet letrare shqipe ne shekullin XXI), Akademia e Shkencave dhe Arteve e Kosovës, Akademia e Shkencave e Shqipërisë, 10-06-2022

26. *La Napoli della prima metà dell'800: laboratorio del romanticismo letterario albanese* (Conferenza internazionale "Napoli, polo storico di riferimento culturale per il mondo albanese e l'Arbëria), Dipartimento di studi Letterari, Linguistici e Comparati in collaborazione con l'Università della Calabria, Fondazione universitaria Francesco Solano, Dipartimento di Culture e Società Università degli Studi di Palermo, 20-21/06/ 2022

27. *Manzoni dhe poetika e Fishtës* (Konferencë shkencore *ad honorem* në 150-vjetorin e Gjergj Fishtës: Nderimi, mbijetesadhe rikthimi i Fishtës në tri kohët e letërsisë), Akademia e Shkencave e Shqipërisë. Seksioni i Shkencave shoqërore dhe albanologjike, 23-09-2021

28. *Miti ovidian i "Gjenezës" në interpretimin dyqjubësh të Bogdanit* (Kuvendi Ndërkombëtar i Studimeve Albanologjike), Akademia e Shkencave e Shqipërisë, Shkencave e Akademia e Shkencave dhe Arteve e Kosovës, 25-27/XI/2021

29. *La poetica Europea di un Francescano Balcanico: Gjergj Fishta e la Cultura Albanese* (Conferenza: Padre Fgijergj Fishta tra storia, poesia e religione), Ambasciata d'Albania presso la Santa Sede, 20-XII-2021

30. *La prassi traduttiva come allegoria della voce del dissenso nell'Albania comunista. L'epistolario di Zarata di Luan Rama* (Convegno: Il silenzio e le forme), Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati dell'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" - Dal 20-02-2020 al 21-02-2020

31. *Mërgimi i fjalës si 'mit' dhe evoluzioni i shqipes letrare: rasti i poezisë dyqjubëshe* (La migrazione della parola come 'mito' e l'evoluzione

dell'albanese letterario: il caso della poesia bilingue) (conferenza scientifica internazionale: Çështje të kontakteve gjuhësore e letrare italo-shqiptare), Instituti i Gjuhësisë dhe i Letërsisë në bashkëpunim me Departamentin e studemive letrare, gjuhësore dhe të krahasuara/ Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati dell'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" - 22/11/2019

32. *L'immaginario albanese nella poesia bilingue della diaspora* (Conferenza internazionale ed interdisciplinare: Forme dell'abitare forme del transitare. Adattamenti traslazioni contaminazioni linguistiche e letterarie nell'Europa centrale e orientale), Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati dell'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" - Dal 12-11-2019 al 13-11-2019

33. *La migrazione di termini e concetti in poeti bilingui italo-albanesi* (Convegno italo-ellenico: Gli italianismi nel neogreco e i suoi dialetti e in altre lingue), Dipartimento di Lingua e Letteratura italiana dell'Università Nazionale Capodistriana di Atene (EKPA) - 1-11-2019

34. *Botimi italisht i Kanunit përgatitur nga Dodaj, Fishta, Schiró (1941): disa konsiderata* (L'edizione italiana del Kanûn curata da Dodaj, Fishta, Schiró (1941): alcune considerazioni) (Conferenza scientifica internazionale: Gli studi albanistici in Italia), Seksioni i Gjuhësisë dhe i Letërsisë (Sezione di linguistica e letteratura), Accademia delle Scienze e delle Arti della Kosova, Prishtina - Dal 22-10-2019 al 23-10-2019

35. *Francesco A. Santori: tra specificità del romanticismo arbëresh e modernità.* (Conferenza internazionale: "Francesco A. Santori: la sua opera e il suo tempo. L'apporto dello scrittore e del francescano arbëresh alla letteratura, alla lingua e alla "Rinascita" nazionale), Fondazione Universitaria Francesco Solano dell'Università della Calabria - Dal 15-09-2019 al 17-09-2019

36. *Avanguardia vs. modernità: la 'rivoluzione' espressiva nell'Albania del primo '900* (Convegno internazionale: Avanguardia e Rivoluzione), Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati dell'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" - Dal 06-11- 2018 al 09-11-2018

37. *Migjeni – nga "burimet" te "receptimet"* (Migjeni – dalle fonti alla ricezione)(Tryezë e rrumbullakët (tavola rotonda): Migjeni autentik – në 80 vjetorin e ndarjes së autorit nga jeta. Dita botërore e Librit), Departamenti i Letërsisë, Fakulteti i Historisë dhe Filologjisë, Universiteti i Tiranës (Dipartimento di Letteratura, Facoltà di Storia e Filologia, Università di Tirana) - 23/04/2018

38. *Il ruolo di Napoli nel "progetto poetico" di Girolamo De Rada* (Giornata di studi: L'Albania e l'albanologia oggi: prospettive linguistiche e letterarie), Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati dell'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" e ASA (Accademia degli studi albanologici), Tirana - 18-12-2017

39. *Arti-Panair si lajmes i fiksionit pa fakt. Rudian Zekthi dhe brezit i viteve '90* (L'Arte-Fiera come spia della finzione senza fatti. Rudian Zekthi e la generazione degli anni '90), ("Seminari XXXVI Ndërkombëtar për Gjuhën Letërsinë dhe Kulturën Shqiptare"), Fakulteti i Filologjisë,

Universiteti i Prishtinës (Facoltà di filologia, Università di Prishtina):
Prishtinë - Dal 24-08-2017 al 25-08-2017

40. *Shkrimi si aksident dhe alegoria e shpëtimit* (La scrittura come incidente e l'allegoria della salvezza), (Conferenza Internazionale: Studia Kadareiana. Albanica et humanitatis), Departamenti i Letërsisë në bashkëpunim me Departamentin e Gjuhës, Fakulteti i Historisë dhe Filologjisë, Universiteti i Tiranës (Dipartimento di Letteratura, in collaborazione con il Dipartimento di Linguistica, Facoltà di Storia e Filologia, Università di Tirana) - Dal 15-12-2016 al 15-12-2016

41. *La centralità delle biblioteche e degli archivi ecclesiastici per la filologia albanese: il caso della Dottrina Christiana di Pietro Budi*, (Convegno internazionale: "L'Albania nell'Archivio di Propaganda Fide"), Pontificia Università Urbaniana, Città del Vaticano - Dal 26-10-2015 al 27-10-2015

42. *Il Kanun nella letteratura albanese* (Incontro di studio: Il diritto consuetudinario albanese: tappa di un popolo verso la libertà), organizzato dall'Associazione "Occhio Blu – Anna Cenerini Bova", in collaborazione con la Pontificia Università Urbaniana, con il patrocinio dell'Ambasciata d'Albania presso la Santa Sede - 14-10-2015

43. *Dinamika e krijimit deradian mes gjenit nacional dhe gjenit retorik* (La dinamica della creatività deradiana tra il genio nazionale ed il genio retorico) (Conferenza internazionale "Letërsia dhe kultura arbëreshe. Jeronim De Rada në 200- vjetorin e lindjes"), Università "Aleksander Xhuvani" di Elbasan - 04-06-2014

44. *Rilindja e parë dhe gjedhja/-et e romantizmit shqiptar* (Il primo risorgimento e tipologia/e del romanticismo albanese) (Conferenza internazionale: "Një rilindje para Rilindjes"), Università di Gjirokastër - 22/05/2013

45. *"Kapërcyelli" poetik i shekullit XX dhe "kapërcimi" shprehës i artit migjenian* (La "soglia" poetica del XX secolo e il "passaggio" espressivo dell'arte migjeniana) (Convegno: "Java e albanologjisë 4/2013"), Istituto Albanologico di Prishtina - 22/10/2012

46. *Ideologjia dhe teknika letrare: Mes Migjenit dhe Kdarese* (L'ideologia e la tecnica letteraria: tra Migjeni e Kadare), (Conferenza: "Homo poeticus, homo politicus"), Dipartimento di Letteratura della Facoltà di Storia e Filologia dell'Università di Tirana - 15/11 /2012

47. *Terma të munguara në kritikën e sotme letrare shqiptare* (Termini mancanti nella letteratura albanese contemporanea) (Conferenza internazionale: "Terminologjia në shkencat e ligjërit"), Università "Aleksander Xhuvani" di Elbasan - 13/03/201

48. *Agolli dhe poetika e brezit të viteve '60* (Agolli e la poetica della generazione degli anni '60) (Conferenza internazionale: "Dritero Agolli personalitet i shquar i letërsisë dhe i kultures shqiptare"), Università di Gjirokastër - 28/11/2011

49. *Camaj: identiteti dhe historia në fazën e fundit poetike* (Camaj: l'identità e la storia nell'ultima fase poetica) (Conferenza: "Historia në formimin e identitetit letrar shqiptar"), Istituto Albanologico di Prishtina - 14/11/2011

50. *Fishta: Kanonizimi i poetit "kombëtar" në poet të "stilit"* (Fishta: la canonizzazione del poeta "nazionale" in "poeta dello stile") (Conferenza: "Fishta në kërkime letrare të sotme. Ne 140 vjetorin e lindjes së A. Gjergj Fishtes"), Centro di Studi Albanesi di Tirana - 22/10/2011

51. *Zef Schiro Di Maggio: Bilinguizmi i poezisë moderne arbëreshe dhe kanoni shqiptar letrar* (Il bilinguismo della poesia moderna arbëreshe ed il canone letterario albanese), ("Seminari XXX Ndërkombëtar për Gjuhën Letërsinë dhe Kulturën Shqiptare"), Facoltà di Filologia dell'Università di Prishtina - Dal 26/08/2011 al 27/08/2011

52. *Funksioni i Eposit gojor në poemën epike romantike: Fishta dhe autorët sllavogjore* (La funzione dell'epos orale nel poema epico romantico: Fishta e gli autori slavo-meridionali), (Konferencë shkencore ndërkombëtare (Conferenza scientifica internazionale): "Eposi i Kreshnikëve: monument i trashëgimisë kulturore shqiptare"), Instituti Albanologjik i Prishtinës, Qendra e Studimeve Albanologjike, Tiranë (Istituto albanologico di Prishtina), Prishtinë - Dal 28-08-2010 al 30-08-2010

53. *Langage poétique en fonction du "geste" éthique du signe opposé dans le poème romantique balkanique: le cas albanais du "Labuta e Malcis/ Le luth de la Malcija de P. Gjergj Fishta* (X Congresso di "Études du Sud-Est Européen"), Parigi - Dal 24-09-2009 al 26-09-2009

54. *L'élite albanese a cavallo tra '800 e '900. Alle soglie del nascente Stato Nazionale (1912)* (Convegno: "Le élites européennes del XIX secolo"), Società italiana per lo Studio della Storia Contemporanea, Università degli Studi "La Sapienza", Roma - 04/05/2009

55. *Kosova: varianti i mitit mesdhetar të kthimit në letërsinë shqipe* (Kosovo: la variante del mito mediterraneo del ritorno nella letteratura albanese) ("Seminari XXVII Ndërkombëtar për Gjuhën Letërsinë dhe Kulturën Shqiptare"), Università di Prishtina - Dal 28-08-2008 al 29-08-2008

56. *A. Lorecchio e la storia culturale dell'Albania moderna: profilo di un patriota* (Convegno internazionale: "Dje dhe Sot. Anselmo Lorecchio"), Dipartimento di Linguistica dell'Università della Calabria, Puhri (Pallagorio) - 22/06/2008

57. *Codici comportamentali e rappresentazioni artistiche nella letteratura albanese della tradizione* (Colloqui di studio: "Teatri di civiltà e relazioni interregionali"), Università di Bari, Monopoli - Dal 05-06-2008 al 07-06-2008

58. *La narrazione nella poetica di Dushko Vetmo* (Convegno: "Dushko Vetmo Vepra Letrare/Dushko Vetmo, l'Opera Letteraria"), Università della Calabria, Frascineto - 06/10/2007

59. *Kronotopi në rrëfimin kutelian* (Il cronotopo nel rrëfim kuteliano) (Seminario XXVI internazionale per la lingua, la letteratura e la cultura albanese), Facoltà di Filologia di Prishtina e Facoltà di Storia e Filologia di Tirana - Dal 23-08-2007 al 24-08-2007 (23/08/2007)

60. 23/08/2006: *Miti dhe 'kanuni' shqiptar i vlerave letrare* (Il mito ed il 'canone' albanese dei valori letterari) (Seminario XXV internazionale per la lingua, la letteratura e la cultura albanese), Facoltà di Filologia di

Prishtina e Facoltà di Storia e Filologia di Tirana - Dal 23-08-2006 al 24-08-2006

61. *Kritika e Modernitetit e moderniteti i kritikes* (La critica della modernità e la modernità della critica), (Seminario XXIV internazionale per la lingua, la letteratura e la cultura albanese), Facoltà di Filologia di Prishtina e Facoltà di Storia e Filologia di Tirana - 02/09/2005

62. *Koliqi dhe Migjeni në kuadrin e modernizimit të letërsisë shqiptare 1912-1939* (Koliqi e Migjeni nel quadro della modernità della letteratura albanese 1912-1939) (Seminario: “Fenomeni i avangardës në letërsinë shqiptare të shek. XX, pritja dhe rezultatet”), Facoltà di Storia e Filologia dell'Università di Tirana - 03/05/2004

63. *Tendenze poetiche di Vorea Ujko* (Convegno internazionale: “L’opera letteraria di Vorea Ujko”, Comune di Firmo (CS) - 01/05/2004

64. *Çështje të përkatësisë italiane të poetikës romantike deradiane. Mes “Milosao” dhe “Serafina Topisë”* (Questioni di appartenenza italiana nella poetica romantica deradiana. Tra “Milosao” e “Serafina Thopia”) (Seminario XXII internazionale per la lingua, la letteratura e la cultura albanese), Facoltà di Filologia di Prishtina e Facoltà di Storia e Filologia dell'Università di Tirana - Dal 27-08-2003 al 28-08-2003

65. *Il fenomeno "arbëresh" e la poesia di Giuseppe Schirò di Maggio* (Convegno-Festival delle lingue minoritarie e regionali: “Le parole della memoria”), Associazione Culturale "Allegorein" - Tivoli 01/12/2001

66. *Metafizika e Lasgush Poradeci në optikën e modernitetit të poezisë së tij* (La metafisica di Lasgush Poradeci nell’ottica della modernità della sua poesia) (Convegno Internazionale: "Lasgush Poradeci dhe vepra e tij"), Istituto Albanologico di Prishtina - Dal 18-11-1999 al 20-11-1999

Dal 23.01.2024: Membro dell'Unità della ricerca e dello studio per gli Arbëreshë, gli Arvanitas e gli Arbneshë (Njësia e kërkim – studimit për Arbëreshët, Arvanitet dhe arbneshët) presso l'Accademia della scienze dell'Albania (Akademia e Shkencave e Shqipërisë)

**PARTECIPAZIONE A
COMITATI DI REDAZIONE
DI RIVISTE SCOPUS/WOS O
CLASSIFICATE ANVUR,
NONCHÉ DI COLLANE
EDITORIALI, ENCICLOPEDIA
E TRATTATI DI
RICONOSCIUTO PRESTIGIO
NEL SETTORE.**

<https://akad.gov.al/wp-content/uploads/2024/03/VKA-nr.-10-date-23.1.2024-Per-zgjatjen-e-afatit-te-funksionimit-te-Njesise-se-Kerkim-Studimit-per-Arbereshet-Arvanitet-dhe-Arbeneshet.pdf>

Dal 13/07/2023 fa parte della redazione per le voci del capitolo "Letteratura" dell'Enciclopedia albanese (*Enciklopedia shqiptare*), progetto di importanza strategica a livello nazionale, diretto dall'Accademia della Scienze d'Albania e dall'Accademia delle Scienze e delle Arti del Kosovo

Periodo

Dal 19/05/2021

Componente della redazione "Studime Filologjike", botim i Institutit të Gjuhësisë dhe Letërsisë, Akademia e Studimeve Albanologjike-ASA, ISSN: 0563-5780

Dal 01/01/2001 al 01/01/2014

Comitato scientifico di LIA (Letteratura italiana antica). Periodico Internazionale fondato da Antonio Lanza. Roma: Moxedano

Periodo

Dal nr. 2, anno 1, settembre 2012 al nr. 3, 2013

Componente della redazione di "Res Albanicae", Rivista di Albanologia, periodico semestrale, anno II, nr. 1, marzo 2013, ISSN 2279- 7173

Periodo

Dal 01/10/2002 al 01/10/2003

Componente della redazione per la voce "Letersia" in: "Enciklopedia e Elbasanit", Elbasan: Sejko infoservice, ISBN: 999-27- 962-1-9

Periodo

Dal nr. 11, 1997 al nr. 12/1998

Periodo

Componente della “Redazione Estera” – “I Quaderni di Gaia. Almanaco di Letteratura comparata”, Anno VIII, n. 11, Roma, Lithos 1997

TERZA MISSIONE

Periodo **26/09/2025:** “L’Albania in poesia”, nell’ambito del Festival delle lingue: *Identità plurime. Oltre gli stereotipi* (Università l’Orientale).
<https://www.unior.it/it/notizie/festival-delle-lingue-identita-plurime-oltre-gli-stereotipi>

Periodo **27/09/2025:** “Cenni storici sulla traduzione in italiano delle letteratura albanese”, nell’ambito di “Fjalafest”- Festival della letteratura Albanese 26-28 settembre 2025, organizzato dall’associazione Slow Mill di Milano (con il patrocinio del consolato della Repubblica d’Albania a Milano)
<https://online.fliphtml5.com/cwjre/wgyc/?search=suta#p=22>

Periodo **28/09/ 2024:** “Costantino e Garentina”. Ballata della *besa* (Spettacolo nell’ambito del festival delle lingue: “Strade per la pace. Incontri tra lingue e culture.
<https://www.rainews.it/tgr/campania/video/2024/09/lingue-pace-napoli-orientale-f971720f-cb67-42ae-b253-62357a1a206e.html>

Periodo **27/09/2024:** Lingue e fiabe, Festival delle lingue Aula R4 Via Duomo (a cura di M. C. Lombardi)

Periodo **16/06/2024**
 Partecipazione a NapoliCittàLibro Salone del libro e dell’editoria (14-16 giugno 2024): # nuove memorie, 16 giugno 2024: Con Silvio de Majo, Presentazione del libro *Napoli tra sette e ottocento, polo storico di riferimento culturale per il mondo albanese e l’Arbëria*, Npoli, UniorPress 2024, a cura di Blerina Suta
<https://grandenapoli.it/grande-successo-per-napolicittalibro-15mila-presenze-in-3-giorni-la-stazione-marittima-centro-culturale/>

https://napoli.repubblica.it/cronaca/2024/06/14/news/napoli_cittalibro-423232486/

25/05/2024
 Partecipazione alla XXIX rassegna culturale folcloristica per la valorizzazione delle minoranze linguistiche (Università della Calabria-Rende CS): *Anselmo Lorecchio e il suo tempo: arbëria e mondo albanese tra fine*

ottocento e inizi del novecento

Periodo

<https://www.lanuovacalabria.it/allunical-la-29-edizione-della-rassegna-culturale-e-folkloristica-per-le-di-minoranze-linguistiche>

<https://www.lacnews24.it/lacabriavisione/eventi/minoranze-etniche-allunical-la-29esima-edizione-della-rassegna-culturale-e-folcloristica-che-punta-a-fbhbzoeco>

Periodo

22 novembre 2023:

coordinamento di *Itineraret Kulturore dhe "Moti i Madh"* (Gli itinerari culturali di Moti i Madh), (Panel 4 della Dita arbëreshe" - Giornata arbëreshe), a cura del Primo Ministro, il Ministro per l'Europa e gli affari Esteri (Kryeministri, Ministri për Evropën dhe punët e Jashtme), Tirana

<https://www.kryeministria.al/newsroom/dita-arbereshe-nje-nderim-per-kultivuesit-e-palodhur-dhe-besnike-te-gjuhes-shqipe-dhe-traditave-shqiptare-ne-shekuj/>

Periodo

24/05/2023

L'apporto di un Francese italo-arberesh alla rinascita letteraria e politica albanese: P. Leonardo Martino (1840-1923), organizzato dall'Ambasciata della Repubblica di Albania presso la Santa Sede e l'Ambasciata d'Italia presso la Santa Sede

<https://www.radioradicale.it/scheda/698998/lapporto-di-un-francescano-italo-arberesh-alla-rinascita-letteraria-e-politica>

02/09/2022

Il mito di della Sibilla Cumana nella Letteratura albanese, "Lungo la Rotta. Tappa in Albania", organizzato da Fire- Parco archeologico di Cuma, **F.I.R.E.** Festival Internazionale Rotta di Enea II edizione (Parco **Archeologico dei Campi Flegrei** 1- 5 settembre)

[La seconda edizione del F.I.R.E, Festival Internazionale Rotta di Enea, organizzato dall'Associazione Rotta Di Enea e dal Parco archeologico dei Campi Flegrei all'interno della rassegna "Antro 2022"]

Periodo

<https://www.napolitoday.it/eventi/festival-internazionale-rotta-enea-settembre-2022.html>

<http://www.pafleg.it/4489/eventi/403/antro-2022-rotta-di-enea-lungo-la-rotta-tappa-in-albania>

<https://www.rainews.it/tgr/campania/articoli/2022/08/il-viaggio-di-enea-diventa-un-festival-tra-baia-e-cuma-1f5604ff-a316-4d00-af0c-b55329ec80e5.html>

11-11-2022

Aspetti di presenza storico-culturale e della convivenza tra gli ebrei e gli albanesi (insieme all'accademico Shaban Sinani) in "Un luogo sicuro nell'Europa occupata dal nazifascismo: il salvataggio degli ebrei in Albania", **la fondazione Museo della Shoah e l'Ambasciata della Repubblica d'Albania:**

https://www.ilmessaggero.it/mondo/albania_museo_nazionale_ebrei_valona-7073007.html

Periodo

<https://stranieriinitalia.it/attualita/lincontro-un-luogo-sicuro-in-europa-11-novembre-a-roma-la-storia-della-salvezza-degli-ebrei-in-albania-durante-la-seconda-guerra/>

20.12.2021

“La poetica Europea di un Francescano Balcanico: Gjergj Fishta e la Cultura Albanese (Padre Gjergj Fishta tra storia, poesia e religione), **Ambasciata d'Albania presso la Santa Sede**, 20-XII-2021, Vaticano

<https://www.retesole.it/2021/12/23/cultura-a-roma-lomaggio-al-poeta-albanese-gjergj-fishta/>

<https://www.vaticannews.va/sq/kisha/news/2021-12/blerina-suta-fishta-per-shqiperi-ideale-ballkanike-evropiane.html>

ATTIVITÀ DI Terza missione/PROMOZIONE CULTURALE

1. Presentazione del romanzo “Piccola saga carceraria” di Besnik Mustafaj, Associazione culturale “Occhio blu. Anna Cenerini Bova” (21 ottobre 2018)

2. Responsabile culturale dell'Area albanese in Mediterranea-Festival intercontinentale della letteratura e delle arti, Associazione culturale "Allegorein" (25 luglio 2009)
3. Responsabile culturale dell'Area albanese" in Mediterranea-Festival intercontinentale della letteratura e delle arti, Associazione culturale "Allegorein" (20 giugno 2008-24 luglio 2008)
4. Curatela dell'Area albanese e kossovara, responsabile culturale della sezione "Mostra Fotografica" in Mediterranea: i mille volti della pace-Festival intercontinentale della letteratura e delle arti, Associazione culturale "Allegorein" (28 giugno 2007- 21 luglio 2007)
5. Redazione dell'opera, consulenza generale e consulenza per l'area linguistica albanese in Sotto il cielo di Roma. Roma nella poesia del mondo da Licofrone alle neoavanguardie degli anni '60, 2006, Roma: Mura, ISBN: 978-88-902541-9-2
6. Coordinamento generale e cura dell'Area linguistica albanese in Mediterranea- Festival intercontinentale della letteratura e delle arti, Associazione culturale "Allegorein" (12 giugno 2006-28 luglio 2006)
7. Redazione scientifica e culturale, cura delle Aree linguistiche balcaniche in Mediterranea-Festival intercontinentale della letteratura e delle arti, seconda edizione, Associazione culturale "Allegorein" (10 luglio 2005-26 luglio 2005)
8. Consulente per l'area linguistica albanese del premio di poesia "Tivoli Europa giovani" 1998, sotto l'Alto Patrocinio di UNESCO e Commissione Europea, Associazione culturale "Allegorein"
9. Consulente per l'area linguistica albanese del premio di poesia "Tivoli Europa giovani" 2001, sotto l'Alto Patrocinio di UNESCO e Commissione Europea, Associazione culturale "Allegorein"
10. SUTA B., presentazione critica di Gëzim Hajdari in Europa Unita, Europa delle minoranze, Europa Mediterranea nella poesia e nell'arte del nuovo millennio (Ciclo di sette incontri a Roma con scrittori ed artisti del bacino del Mediterraneo, organizzato dal Comune di Roma, Assessorato alle politiche culturali, Dipartimento cultura e spettacolo, Associazione culturale "Allegorein" (24 febbraio 2001)

11. SUTA. B., responsabile dell'Area linguistica albanese in The Malta Festival of Mediterranean Literature, St. James Cavalier Centre for Creativity e Associazione culturale "Allegorein" (9-11 novembre 2000)

12. SUTA B., consulente per l'Area linguistica albanese del premio di poesia "Tivoli Europa giovani" 1999, sotto l'Alto Patrocinio di UNESCO e Commissione Europea, Associazione culturale "Allegorein"

13. SUTA B., consulente per l'area linguistica albanese del premio di poesia "Tivoli Europa giovani" 1998, sotto l'Alto Patrocinio di UNESCO e Commissione Europa, Associazione culturale "Allegorein"

Roma, 15/12/ 2025
Blerina Suta